

ORGANIZACION JUVENIL SIONISTA SOCIALISTA "DROR"

Dirección y Administración: AYACUCHO 352

BUENOS AIRES

Agosto 1946 - Av 5706

No. 40

ACUSAMOS

Fué tras largos y minuciosos estadios que se incorporó al Código Internacional el crimen del genocidio, destrucción premeditada y sistemática de un pueblo, raza o nación entera.

No somos antibritánicos. No somos enemigos de ningún pueblo porque sabemos que ningún pueblo es enemigo nuestro. Los pueblos no se odian; tan solo igaoran aún el arte de la mutua comprensión y de la convivencia sincera. A costa de sangre y lágrimas lo están aprendiendo.

No somos antibritánicos. Pero hoy y aquí, frente a los soldados del Imperio Británico que tienden sus alambrados por las límpidas calles de nuestra Tel Aviv, frente a los magistrados británicos que condenan a la muerte a quienes aún cuando por caminos equivocados sienten impulsos a defender el honor del yischuv, al lado de nuestros compañeros y nuestros líderes, detenidos, ante nuestros hermanos -residuos de Israel- que escapando del infierno europeo, llegan a nuestra tierra y son recluídos de nuevo en campos de concentración (Dachau-Buchenwald-Chipre), ante el espectáculo de las

colonias destruídas (Remember-Coventry, Great Britain;), en el momento de la más desesperada situación de nuestro pueblo, ¡acusamos a Inglaterra del flagrante delito de genocidio!

Nada hablamos ya de nuestros millones de caídos durante el pasado lustro, nada de nuestro sufrimiento de siglos, nada de nuestra contribución para la civilización humana y de nuestra lucha en defensa de las democracias en el mundo.

Pero con toda nuestra comprensión del interés del Labour Party inglés en mantener el "status quo" actual del Imperio, porque la liquidación del poderío infernal encima de las espaldas encorvadas de los pueblos coloniales, no admitiremos que sea sobre los cadáveres de nuestra heróica juventud donde se levante el edificio ya tambaleante del imperio inglés -ni de ningún imperialismo-, no permitiremos que Inglaterra reedite los horribles episodios de Dachau y Buchenwald en Rafa y Chipre, no dejaremos que nuestra tierra se nuestras praderas sembradas con el esfuerzo de nuestros brazos se convierta en un nuevo ghetto ni

tiñan con la sangre de la juventud judía que ansía liberarse y contruir

¡Acusamos a Gran Bretaña del flagrante delito de genocidio! La acusamos ante el consenso de la opinión pública de todo el mundo. No somos enemigos de Inglaterra, pero acusamos a Gran Bretaña, desde Clement Attlee quien trinciona sus propios principios socialistas hasta el soldado inglés que rompió el brazo a nuestro hermano de 10 años en Iagur, desde Winston Churchill que mantuvo el Libro Blanco durante el período negro de la guerra hasta el soldado inglés que pintó la swástica en el Banco Obrero de Tel Aviv.

El delito de Gran Bretaña ensombrecerá su historia por siglos. Pero nosotros sabremos dar la respuesta. Y nuestra respuesta es la misma que la de los soldados de la democracia: ¡Volveremos!

Y ya volvemos, desde todas partes del mundo, a nuestra tierra, donde ningún pueblo genocida detendrá la marcha de la historia humana. Eretz Israel es nuestra.

NACIONALISMO Y SOCIALISMO EN EL JUDAISMO MODERNO

EL CARACTER EUROPEO DE

LA REVOLUCION DE 1848

Si ya la trágica dinámica de la economía judía (véase Nº 33 de V' Juvenil) niega todas las teorías de asimilación, actúan también sobre el desarrollo del movimiento renaera del liberalismo fué en lo esencial, un período de actuación de grandes naciones históricas. Se realizaba una disquisición de los espíritus de la nación francesa, alemana, italiana, parcialmente de la polaca. Las pequeñas naciones halución. El problema de su organización social no tenía aún entre ellos aquella actualidad; más aún, quizá la exposición de éste habría podido poner en peligro la existencia misma de la Nación. Por esta razón, justamente las mentes esclarecidas y elevadas de las pequeñas naciones se extienden por encima de las fronteras de su nacionalidad y se dirigen presurosos hacia el campo de batalla de las grandes naciones donde se decide el destino de Europa. Por esto el período anterior a 1848 resulta fomentador de la asimilación. Un expreso sentimiento de permanencia nacional de las pequeñas naciones debe aparecer en aquella época como contrarrevolucionaria de los yugoeslavos (Yelajij) y también de los checos (recuérdese la expresión de Palacky: "Si no existiera Austria, habría que crearla"). También se entenderá entonces la posición negativa de los grandes revolucionarios sobre todo, de Marx y Engels, frente a los eslavos austríacos. De ahí sale, pues, la fundamentación y explicación de la voluntad asimilacionis. ta de justamente las mejores mentalidades judías de la época.

Este capítulo del libro "Forjadores de la realización" es continuación del publicado en el
número 33 de "Vanguardia Juenni". Es necesario destacar que
aun cuando el autor se reflere
específicamente a la situación
del pueblo judío en los países de
la Europa oriental, hoy los judios en todo el mundo se encuentran en un estadio de su
evolución sumamente parecido y
une necesariamente tiene que
llevar a las mismas conclusiones.

EL DESPERTAR DE LAS PEQUEÑAS NACIONES

Pero la situación cambia. La revolución se paraliza, no se consigue la democracia radical. Las diferencias sociales destrozan el frente revolucionario, y aún en la misma barricada levantada contra el absolutismo, la burguesía de París, Berlín y Viena vuelve las armas contra el aliado que lo respalda, el proletariado. La liberación de la burguesía se efectúa ahora en el corazón de Europa, Alemania, no ya desde abajo, por medio de la revolución, sino desde arriba por medio de la concesión de derechos a la burguesía de parte de la Corona. La burguesía alemana no se auto-emancipa, sino es emancipada por Bismarck. La unificación de Italia se retrasa por 20 años; la de Polonia por más de 70. Empero, mientras tanto el capitalismo victorioso despierta a nueva vida también las naciones hasta el momento faltos de historia. Destruye el cuadro económico de la artesanía y del trabajo casero que los caracteriza, los arrastra a la producción capitalista. Los eslavos de Austria, los pueblos balcánicos, las naciones bálticas comienzan a desarrollar clases sociales modernas. Surge

un nuevo movimiento nacional que ahora defiende el principio revolucionario progresista frente al imperialismo de las Madres Patria con su producción capitalista. Ahora Palacky pronuncia la orgullosa frase: "Existimos antes de Austria, existiremos también después de ella." Aparecen nuevos esta más elevada valoración de la nación despierta ahora también justamente en los espíritus mejores del judaismo y particularmente del judaismo de los países con problemas nacionales aún no solucionados y con fuertes movimientos' nacionales (las monarquías Austro-Hungaras y Rusa) en la voluntad de vida nacional, la declaración de fe en el pueblo judío.

EL MOVIMIENTO OBRERO JUDIO - "EL BUND"

Como actúan ahora los mencionados factores económicos y culturales sobre las relaciones reciprocas entre el movimiento obrero judio v el nuevo movimiento nacional judío. La creación de la industria en el este europeo lleva también a la formación de una clase obrera judía. También dentro del judaismo comienza una diferenciación social, también en la calle judía ruge el combate de los grupos sociales. La historia de los comienzos del movimiento obrero judio es sumamente interesante. Este nuevo proletariado está dominado por un enorme sentimiento de felicidad, su auto-conciencia va en aumento. Hay ahora judíos que son verdaderos trabajadores, no ya oprimidos hombres de la dispersión, sino luchadores por ideales sociales. Poderosos impulsos culturales parten de este movimiento. La moderna cultura Idisch solamente es comprensible en relación con este movimiento

LA BARBARIE GANA DE NUEVO LA CALLE

Nuevamente la colectividad se ve conmovida por un acto de antisemitismo. Nuevamente un hombre ha sido injuriado de hecho y de palabra por la sola causa de ser judio.

No es la primera vez que ello ocurre en el mundo ni en nuestro país.

Pero lo que pudo justificarse en los casos de los ataques a "Comercia" y al Temno de la calle Paso y las agresiones a la familia Freydemberg y a la Hebráica, como producto del "enardecimiento político" pasajero de un "grupo ignorante e inculto", no puede serlo en el caso de Lázaro Chait.

El ataque perpetrado contra el joven practicante del Hospital de Clínicas provino de universitarios a quienes poco les falta para ser doctores. No están ya enardecidos por campaña política alguna y no son gente ignorante, sino que por el contrario, esos jóvenes son los futuros médicos, los futuros profesores del país. Con que espíritu ejercerán sus funciones, que ideas inculcarán desde sus cátedras, fácil es adivinarlo.

Para el país, la acción contra Lázaro Chait es una agreción antijudía más. — Para nosotros no.

Para nosotros es un toque de atención para que levantemos la vista ante la realidad de las cosas y comprendamos, que en esta tierra de América ha surgido el odio al judio. Que aunque los culpables sean castigados (cosa que hasta ahora no se ha hecho) la semilla sembrada por hombres carentes de razón y de moral, está dando sus frutos y que tarde o temprano se harán sentir con mayor intensidad.

Si a las agresiones de que aquí somos objeto, agregamos la actitud en Colombia de meses atrás y los ataques cometidos contra las sinagogas de Boston y Nueva York en ocasión de la última campaña electoral, llegamos a la triste conclusión de que América ya no es la tabla de salvación que nuestros padres vislumbraron, y que el único continente en que hasta ahora nos sentíamos seguros y tranquilos ya no existe como tal.

Todo ello nos dice a las claras que la hora de las lamentaciones ha pasado y que ahora estamos frente a la hora decisiva de la acción. De la acción tendiente a evitar que esta tierra se convierta en una segunda Europa para nosotros.

No confiemos en protestas y declaraciones: UN PUEBLO NO SE LEVANTA NI RECONSTRUYE SU PATRIA CON PROTESTAS Y DECLARACIONES, SINO CON ACCION. Y nuestra acción debe estar dirigida a tender hacia la UNICA SOLUCION que hasta hoy a dado resultados tangibles para el problema judio: ERETZ ISRAEL.

La primera organización importante del proletariado judío fué el "Idischer Arbeiter-Bund" (abreviado "Bund" creado en 1897. El Bund ha extraído su ideología del marxismo occidentaleuropeo. Igual que a éste, el problema nacional le parece de naturaleza secundaria. Por encima de todo ve la tarea de la lucha de clases del proletariado, pero tiene que hablar al trabajador judío en su idioma, idisch, tiene que satisfacer las necesidades culturales del proletariado judío y el renovado deseo de la vida de las masas judías altera también su forma nacional-polítis ca. Ahora tiene como postulado la autonomía nacional judía, pero dejando sin respuesta la pregunta de

si después de la obtención de la autonomía, y de la desaparición del absolutismo, el pueblo judio continuaría existiendo o se asimilaría; pues aún está fija en la cabeza de los bundistas la idea de que en último término la existencia del pueblo judio está condicionada a la existencia del enemigo de todo progreso, de la fuente de toda reacción, el zarismo.

LA ANOMALIA DE LA ECONO-MIA JUDIA

El Bund no veía la anomalía de las condiciones de producción del proletariado judío. Clertamente el proletario judío está inflamado de la ansiedad revolucionaria, pero su capacidad de labor revolucionaria es pequeña. El judaismo se aferraba a las fases finales de la producción. Tenemos sastres, peleteros. zapateros judíos, pero carecemos de mineros, agricultores, ferroviarios. En la zona de residencia rusa, en 1897 50,1 % de todos los obreros judíos pertenecían al ramo del vestido y calzado, 11,6 % al de alimentación y tabaco, y solo 9,9 % al maderero y 9.7 % al metalúrgico .Estaban en los pequeños talleres, pero no en las grandes empresas. 50,7 % de los trabajadores y artesanos judíos de la zona de residencia trabajaban a domicilio, la forma más atrasada de producción. El más importante arma en manos del proletariado, la huelBEN HAOLAM

POR "LA SENDA" EQUIVOCADA

Ciertamente no es de extrañar que un diario orientado por los destruir la unidad lograda en el Congreso de la Juventud Judia, tenga que marchar por vías que no se preocupen de ser correctas ni siquiera lógicas. Hace poco "La Senda" pretendía afirmar que los comunistas judios no podían contribuir a los Fondos Nacionales Judíos porque no tenían participación en la distribución del dinero que se recolecta por los mismos. Sería interesante saber qué exigen los comunistas judíos nosionistas. Todo el mundo sabe y especialmente los redactores y colaboradores de "La Senda" que es el Ejecutivo Sionista y la Agencia Judía, que la Agencia es elegida indirecta y el Ejecutivo directamente por los Congresos Siogresos participan los delegados designados por voto democrático por todos los judíos que manifiestan su aprobación del programa de reno-

vación nacional hebrea a través del Schekel, carta de ciudadanía del Estado Judio en marcha, aurque no estén afiliados a ningún partido, centro ni organización stonista.

Pero a pesar de la compenetración de los redactores de "La Senda" en la ideología sionista, en un trabajo aparecido el 4 de agosto, el autor ignora displicentemente todo lo que pueda lejanamente tener alguna relación con el socialismo sionista. Lleno de temor por que las "masas progresivas judías" puedan caer en el grave error de considerar al sionismo como un movimiento de liberación meciocitando a "marxistas judios" (innominados) que demostraron ja necesidad de luchar "en el lugar" (noi amol dos alte lidel ...); pasa por encima de cincuenta años de ideología marxista judía que justamente ha demostrado la exactitud de la idea sionista, fundamentando al judío de izquierda su lunacentista; se olvida de que sociamentadores de toda esa magnifo. ca plévade de nuevos judíos libres. libres en lo social, en lo econóministas pos-bevinistas tanto admiran cuando vuelan un puente o incendian un arsenal; asegura, en una palabra que nuestro movimiento no tiene ideología fuera de una ecléctico-imperialistófila que le fuera impresa por carecer de una base seria, que nuestro movimiento es reaccionario e imperialista (la palabra imperialismo parece que por su sola gravitación está obligada a repetirse religiosamente cada frases).

"Ladrán, Sancho, es señal de que estamos cabalgando". Pero hay una contestación al ladrido que por lo certera hay que destacar. Berl Katzneison define perfectamente estas posiciones en su ensavo sobre el Trabajo Judio,

ga, no tiene ningún significado en manos de los obreros judíos, pues estos no están representados en los más importantes ramos de la producción, no están concentrados en las empresas decisivas. No poseen las posiciones-llaves de la economía, ni están en los sectores de mando de la producción.

EL DESPLAZAMIENTO DEL OBRERO JUDIO

A esto se agrega aún el hecho de desplazamiento del obrero judío. Cuanto más alto el nivel de producción, cuanto más importancia adquiere la máquina en la industria, tanto menor es la participación del trabajador judío. La introducción de la máquina significaba por regla la sustitución del trabajador judío por uno no-judío. Se ha tratado de encontrar de diversas maneras una explicación a

este proceso de desplazamiento. A menudo se ha afirmado que el judío individualista repudia la disciplina de trabajo de la moderna empresa industrial .Hay algo de cierto en esa afirmación. La historia del desarroilo industrial nos enseñan que la moderna industria recluta sus obreros no de los artesanos urbanos sino de la población campesina sin trabajo. Durante siglos los hombres en cuanto les era posible, habían abandonado el campo para escapar a la dominación feudal. La ciudad liberada. Y ahora había de rendirse al mando del capitalismo. Como los judíos eran el pueblo de la ciudad por excelencia, a ellos se aplica esto en mayor grado aún. Pero esto solo no explica el proceso de campesinado no se realiza en el sentido de que toda la población

se vuelca a la ciudad. Muy a menudo el obrero llegado del campo, tiene allí a una mujer e hijos, y posee una casita y un pedazo de tierra propia. Su carga de familiares incapaces de trabajar es asi mucho menor que la del trabajador judío. (En las ciudades de la zona de residencia rusa, en 1897, correspondían a 100 hombres judíos 108 mujeres, a 100 hombres no-judíos solamente 55 mujeres). Los judíos por ello no están aptos para competir económicamente con el obrero sin especialización A medida que la industrialización del país avanza, los judíos van retrocediendo a la fuerza. La productivización de los judíos en Europa Oriental fué una circunstancia lateral del temprano capitalismo. El capitalismo desarrollado trae un proceso contrario como (Continuará) consecuencia.

cuando hablaba de la "esclavitud dentro de la revolución", una despreciable servidumbre de hombres que jamás han aprendido a ser n bres y que se llenan la boca de palabras altisonantes sin comprender su significado; una esclavitud que los lleva a aceptar que "la sangre judía sea el lubricante en las ruedas de la revolución", que los empuja hacia la adoración primitiva de quienes se encaramaron en el poder sobre las espaldas de las multitudes. Lo que más los preocupa en el problema palestinese es la situación de los árabes. No saben que los árabes tienen el más alto standard de vida de todo el Cercano Oriente en Eretz Israel, no saben que los únicos sindicatos libres árabes con los palestinenses, no saben que en Irak v en Siria y en Saudi-Arabia y en que falta es habitantes y no tierra para ser habitada, y entonces esma árabe en Palestina". Ignoran todo lo que está fuera del círculo prescripto por las reglamentaciones de su vida intelectual, regimentada desde las alturas: miran el problema judío como miran el indochino o el tibetiano (aunque seguramente con menos simpatía) están obligados por la evolución de los sucesos recientes y lejanos, a reconocer que los judíos formanun pueblo, y a pesar de su dispersión y su situación anormal, un pueblo con idénticos intereses nacionales, es decir una Nación, pero no se atreven a sacar consecuencias de ese hecho. Hasta ahí se les permite pensar; en adelante, a esperar nuevas órdenes.

La esclavitud de los vasallos, de los que han nacido en la miseria y en la servidumbre, de los que no han llegado a conocer otra manera de vivir, es lamentable y desafortunada. Pero la esclavitud espiritual de hombres conscientes e instruídos, que no se atreven a pensar un momento por su propia cuenta, que no osan tomar decisión alguna de acuerdo a lo que su mentalidad y convicción fintima pueda señalaries, que van cautelosamente por el camino trillado, señalado y vigilado, merece el desa

precio de quienes nos sentimos hombres libres y dignos.

El acusar a los movimientos de ilberación nacional de anti-profe-tarios por obstaculizadores de la acción de clase, no es por cierto nada nuevo. Ha sido ésta, en todo momento la postura de los dirigentes y teóricos progresistas de las naciones independientes y/o imperialista. Pero si en éstos es comprensible tal posición, en los que pertenecen a la misma nación sojuzgada, es una simple caricatura del suicidio.

En una nación que combate por su existencia misma, la unidad de lucha entre todas las clases saciales no es ya motivo de commovedoras proclamas ni de discusiones acerbas. Es una actitud natural y lógica, y es así indiscutible. Pero hay algo más importante aún. Como el combate nacional se di-

rige casi siempre contra aqueilas capas de la nación opresora (opresora en cualquier escala y matiz) que son las usufructuarias del imperialismo capitalista, las correspondientes clases sociales del pueblo sometido, normalmente reaccionarias, deben, a la fuerza, tomar una posición netamente antireaccionaria y anti-imperialista. Es así que (cierto que sólo por contado tiempo) se quiebra en la nación sojuzgada la regla del internacionalismo burgués - capitalista, (El trabajo de Ch. Hoffmann, en este mismo número, se refiere extensamente a este interesante problema N. de R.)

Efectivamente, así sucede en el movimiento renacentista judío. Los sionistas burgueses e incluso la extrema derecha sionista, son anti-imperialistas encarnizados, y además, al tiempo, se ven obliga-

GRAN ESCUELA DE OFICIOS CONSTRUIDA CON EL APOYO DE LAS MUJERES OBRERAS

Con la ayuda de la International Ladies Workers Unión de N. A. se está construyendo actualmente en Haiffa una nueva e importante Escuela de Oficios de la Histadruth. La Escuela va a preparar expertos e instructores para la industria pesada e hidrotécnica: fundidores, torneros, fundidores de vidrio, operarios para la fabricación de naves, operarios para la industria de la nafta, y reparaciones de la construcción, para obras de regadio nacional, para instalación de bombas de agua y para colonización. Como informa la Oficina de Información de la Campaña Unificada en Eretz Israel, ocupa el espacio de la escuela 20 dunams. En la escuela que es construída en la Villa Obrera Kiriath Jaim, en Haiffa, habrá dos divisiones para industria e Hidrotécnica. En el curso de 3 años la escuela va a contar con 210 alumnos. Los primeros 80 alumnos va son inscriptos. Derechos de prioridad tendrán los hijos de obreros que ya estén ocupados en los mencionados oficios. A la brevedad se colocará la piedra fundamental de los primeros pabellones y estarán integramente terminadas para 1947.

La escuela llevará el nombre de la International L. W. U. de N. A. que contribuye con 100.000 dólares en dinero y maquinarias. Las dependencias de la Histadruth en Haiffa contribuyen con 40.000. La manutención de la escuela está asegurada por el Vaad Hapoel de la Histadruth en Haiffa. Ha sido creado un fondo especial para Becas para los alumnos que se destaquen en sus trabajos. El terreno donde se levanta la ascuela es del K.K.L. Las construcciones serán realizadas por la Cooperativa de Construcciones de la Histadruth, Solel Boneh.

EN EL EMEK

El tractor rojo no gozó esta vez del descanso sabático; no le fué dado reposar bajo la sombra de su "Suka". Lo esclavizan. Hoy se desliza con pesadez a lo largo de la carretera tirando las dos plata formas que estan ocupadas por jovenes ¿La dirección? No es esto esto io principal; es el Emek que se extlende ante nosotros.

La Jevraiah canta. De boca de uno surge una canción patriótica y otro entona una meiodía romantica. Contemplas el mundo nuevo que se descubre ante ti y tu corazón entona en silencio una canción, canción grabada en ti desde hace años, todavía desde el banco escolar, y en aquel entonces, cuánto entusiasmo y cuánta energía reboraban de ella! Y he aquí que has salido a recorrer mundo, aque la canción quedó sepultada y o culta y ahora como sí con manos firmes fuera quitado del sepulcro el manto de polvo, y la canción aparece en toda su hermosura juvenil.

dos a reconocer la enorme impor-

tancia de la acción del capital na-

gar del privado, es decir, de la eco-

nomía socializada. Por ello el mo-

un profundo sentimiento huma-

nista v progresista, originado ya

en los pensamientos de Herzl, v

que orienta toda la acción e im-

pregna toda la teoría del movi-

miento de reconstrucción nacional

Nosotros, socialistas judíos, sa-

remos que nuestra senda es la

realización de los ideales de reden-

ción nacional v social de nuestro

pueblo a través de la diaria autorrealización de cada individuo en el trabajo y la lucha, Nuestro ideal

significa liberación del hombre en

la sociedad y del pueblo en la hu-

manidad. Nuestro combate, el de una nación en guerra, nos lleva a

lidiar junto a todos los hombres

y mujeres de nuestro pueblo que tengan nuestras mismas aspira-

ciones.

Un nuevo mundo ha sido creado, escuchad.

¡Eleva tu voz al escuchar estas palabras! Y tal vez la dieron a escuchar en los campos del Emek a sus primeros hijos, los pioners de Israel. Y al romper las rocas anhelaron extraer de lo profundo de su ser la fuerza para identificarse con el suelo, para colocar el fundamento.

En la lejanía de los campos silenciosos, bajo el bello resplandor del sol que todo abarca, surgen recuerdos de años pasados, Todo se sucede con la velocidad del celuloide. Ni siquiera necesidad de levantar la vista tienes. Callejuelas de Bialystok y años de mi niñez que quedaron aprisionados desde entonces entre los muros destruídos; playas de la lejana Montevideo, donde sentiste tu juventud, y por último las luces de Bs. Aíres, esta grandiosa metrópoli, que bulle y maravilla, y por cuyas calles paseaste como si hubleras nacido en ella.

Porque la nuestra es una lucha de liberación nacional y de construcción social que arrastra a todos los hombres judíos dispuestos plena y conscientemente a arrostra la tormenta, aun cuando puedan ser desconocidos los escollos y neligraces los remolitos.

Quien no siente en el alma el hondo deseo de destruir todo no pasado, la firme voluntad de no volver atrás pese a todas las adversidades, quien, esclavo de sus propies ideas, pretenda introductr en nuestra lucha una nueva servidumbre espiritual, no tiene lugar en nuestro movimiento.

Luchamos y construímos, como hemos luchado y construído durante medio siglo, con la acción diaria, con el diario trabajo, sin proclamas, revolucionarias, pero con el espíritu de la revolución en el corazón.

Esta es "nuestra senda".

¿Recuerdas? En aquel entonces, estando en Montevídeo; aspiraste ser un poeta en Israel...,
Durante largas horas te abandonabas sobre las rocas de la costa oceánica clavando tu mirada en aquel lejano punto, donde tiera y cielo se unen... Querías elevar tu voz en una canción, expresar algo, tal vez añoranzas al mismo Emek, en el cual te encuentras hoy. No disponías de las fuerzas para expresar lo que en el corazón pablitaba....

Y he aguí que va tomando forma en tu mente una imagen de tu nueva vida. Un hombre de Gevat. de ojos sonrientes, reconfortadores, ojos de abuelito. A su entrar al comedor te parece que el piso tiembla bajo sus pies. Ahora se quita su gorra y se sienta a la comienza a sonreir sus dientes de su frente bronceada por el sol. Y grande es el deseo de verlo, cuando agachado sobre su mesa de trabajo llega a un contacto íntimo, mediante sus poesías con los secretos del Emek, sus sentimientos y sus matices; une al nombre entre el campo y sus trabajado-

Un fuerte peso oprime el corazón, un dolor oculto mortifica. En esta hora talvez se balancean sobre el mar lanchas, y en ellas los restos del valle de la muerte. Faltos de pan y sedientos de patrinestan parados sobre la cubierta con la mirada dirigida hacia tierra, y aquí se parece el Emek al niño de los mimos a quien no le falta nada....

Sustituyes el pasado por el presente.Un arbusto arde en el fuego y no se consume; los hijos de Israel cruzan el mar entre dos columnas de aguas; una roca castigada por un bastón, da agua; una ciudad rodeada es conquistada al sonar de las trompetas; milagros y maravillas ... pero también el presente es rico: entender solamente los milagros del Emek.

M - m

CARTA DE GVAT

LOS SUCESOS EN ERETZ ISRAEL

Agosto 19 de 1946

Estimado javer:

... La situación general no está muy halagadora que digamos. Mientras los gobernantes del mundo están reunidos en Paris para tratar las importantes cuestiones de las fronteras de Hungria, Rumania, Italia, Finlandia, etc. — lanchas de refugiados judios buscan la costa de Eretz Israel.

Creo que por varias generaciones no se encontrará el poeta que pueda describir nuestra tragedia. La ciudad judía, la única ciudad judia, Tel Aviv, con sus 200.000 habitantes es tá ocupada por 23.000 soldados ingleses que buscan a los terroristas. La orden dice: "Cualquier judio que salga de su casa, encontrará en el lugar la muerte, sin advertencia", jy no te olvides que están buscando a 30 terroristas! Acabo de escuchar por radio (controlada por los ingleses) que en la gran sinagoga encontraron armas y vestimentas de soldados y policias, también 13 terroristas. 480 judios fueron llevados a Rafa (si ellos dicen una cifra de detenidos, siempre hay que multiplicarla unas cuantas veces. De Gvat se llevaron 154 compañeros y por la misma radio anunciaron: "La gente de Gvat se opuso a la acción de los soldados y hubo que hacer uso de la fuerza. Fueron detenidas unas cuantas personas")

Si no tuviera miedo de que lo tomen como fraseología, me permitiria decir que el pueblo judio está encadenado. Hay que estar aqui para ver con los propios ojos, para creer qué es lo que las democracias hacen por nuestro mueblo.

Estamos con las bocas cerradas. El gobierno palestinense ejerce previo control sobre lo que escriben los diarios, cualquier soldado inglés puede detener en la calle sin motivo alguno. ¡Dónde se ha visto tal régimen! Duele el corazón

Hoy escuché que hay esperanzas de ver en breve aqui a todos los detenidos, porque los 23.000 soldados ingleses detuvieron a mucha gente en Tel Avir y la manda a Roja.

En Haifa ya hay 10.000 inmigrantes "ilegales" ¿Qué me dicen? COMPRENDERAN AL- GUN DIA LOS JUDIOS DE LA ARGENTINA QUE SI TUVIERAMOS DINERO PARA COM-PRAR BARCOS, NOS REIRIAMOS DE TO-DAS LAS COMISIONES INVESTIGADORAS QUE NO SON MAS QUE UN GRAN "BLOOF" ANGLO—YANQUI.

Sir Morrison anunció ayer en el Parlamento acerca del nuevo plan, la división del país
en cuatro zonas, etc., etc. Rinde honores a los
soldados del imperio que se encontraron tan
bien en la acción militar. Me violenta hasta
más no poder tanto cinismo. Yo vi a los soldados en aquel domingo tan negro para Grat,
los vi cantando "Bésame mucho", y decir con
una sonrisa cinica: "¿Qué quieren Vds., si
Hiller hubiera invadido Palestina, estarian
mejor"?

En tu carta me haces acordar sobre "El silencio de la noche" que escribi hace un tiempo. Créeme, que tengo deseos de escribir algo para Vanguardia Juvenil, pero todo parece tan flojo... tonto... Estoy lleno de odio y amargura. Hay que estar aquí para saber lo que hacen estos tipos. Te lo dije ayer y lo repito. Hay señores que se atreven a decir en el Parlamento que los judíos de Palestina no saben agradecer a los ingleses, quienes les salvaron las vidas en los tiempos difíciles, cuan do los alemanes estaban con un pie en Alejandria. No puede haber demagogia más grande que esa. LOS INGLESES NO DEFENDIERON EL ALAMEIN NI UN INSTANTE POR LOS JUDIOS, Y SI SACRIFICARON 6.000.000 SIN PENSARLO MUCHO, CON TODA LA TRAN-QUILIDAD QUE ELLOS POSEEN, PODRIAN SACRIFICAR 600.000 MAS. ELLOS LUCHA-RON SOLO Y EXCLUSIVAMENTE POR EL IMPERIO Y QUE PIDAN GRACIAS 'AL IM PERIO Y NO A NOSOTROS

Ahora se preocupan por los miserables y 'pobres países árabes. Se preocupan por la nafta y no por otra cosa. Les importa la situación de los árabes como la de los hindués. Y con este magnifico "bloof" manejan la cuarta parte de la tierra.

Buenda dejaré por ahora, volveré 'a escribir

Menajem.

JOVEN JUDIO:

Aporta tu contribución a la acción tendiente a adquirir un barco para la Histadruth. Haz llegar la misma al Comité Juvenil Amigos de la Histadruth Ayacucho 352

RELACIONES INDIVIDUALES EN EL KIBUTZ

(Del "Manual de Colonias Colectivistas Judías")

GASTOS PERSONALES

Los integrantes del Kibutz no reciben salarios ni tienen ahorros ni cuenta banearia alguna. En el Kibutz no llevan consigo dinero porque no lo necesitan en absouto. Cuando viajan a la ciudad, el tesorero les da lo necesario para el transporte y gastos de hospedaje, a cuyo efecto hay una partida especial en la Caja Común.

Si durante su licencia un mienbro de un Kibutz visita a otra villa comunal, es hospedado gratuitamente en ésta por todo el tiempo que permanezca.

En tiempos de estrechez conómica se restringen los gastos individuales al mínimo posible, siendo en estos momentos que se aprecia el valor de la convivencia que emana de la organización comunal y el alto grado de abnegación que caracteriza a los mienbros de un Kibutz.

La caja común compra pelnes, espejos, lápices, papel de cartas, clgarrillos, etc., que los miembros retiran del depósito cuando los necesitan, los que fuman reciben su cupo de cigarrillos. El total de gastos menores por integrante varía según los kibutzin y su estado económico, pero en general, fluctúa entre una y dos libras palestinenses por año.

Hay todavía otra cantidad en la Caja Común destinada para la compra de artículos varios, como jugetes para los niños,un violin para un joven talentoso, libros de estudio para aquél que aprovecha sus horas libres para estudiar, etc.

Una suma bastqute considerable sole del kibutz, destinada a ayudar a padres y parientes alejados de sus miembros que no pueden o no quieren venir a Eretz Israel y que son mantenidos con remesas enviadas desde el kibutz.

RECREACION EN EL KIBUTZ

Cada kibutz tiene su biblioteca, formada en su mayor parte por ilbros hebreos, a la que concurren sus miembros después de las horas de labor y les Sábados y feriados. La mayor parte de los libros son donados por los mismos miembros del kibutz o por visitantes, siendo otros comprados con dinero de la Caja Común. A menudo la biblioteca compra libros para consulta te de la comunidad. El kibutz se suscribe a un número variable de ejemplares de diarios, periódicos y publicaciones técnicas en las que sus miembros estén interesados. Además, un boletín mimeografiado (en algunos kibutzim dos o más), es publicado semanalmente con noticias de la vida económica y social del kibutz. Por supuesto que todas estas publicaciones locales son redactadas en he-

La Comisión de Cultura de la Histadruth organiza periódicamente lecturas y conferencias sobre política, literatura y temas científicos en todos los kibutzim, habiendo, en los de mayor importancia, cursos de extensión universitaria organizados por la Universidad Hebrea.

El grupo teatral Ohel, de la Histadruth Haovdim, realiza frecuentemente giras por los principales kibutzim, y lo mismo hacen el teatro Habima y diversas orquestas y músicos paíestinenses y extranjeros. Muchos kibutzim tienen sus propias orquestas, coros, teatro de aficionados y grupos de bailarines folklóricos, protegidos por una comisión interkibutziana que organiza festivales de tanto en tanto.

Son contados los kibutzim que no tienen gramófono y radio, y en muchos se realizan, una o dos veces por mes, funciones cinematográficas.

En las festividades judías se organizan danzas colectívas y lo mismo sucede en las efemérides del kibutz, para las cuales se invitan a los vecinos de las villas comunales próximas.

En los kibutzim hay comisiones deportivas que organizan cotejos de hand-ball, fútbol y otros deportes, como por ejemplo torneos de natación en los estanques de cemento contruídos recientemente en aigunos kibutzim. El Hapoel, la sección deportiva de la Histadruth, cuenta con muchos afiliados entre los miembros de los kibutzim.

ORGANIZACION SANITARIA

Todos los integrantes de un kibutz son, automáticamente, miembros del Fondo de Enfermedad de los Obreros Judíos (Kupat Jolim), que mantiene un excelente sistema de dispensarios locales, hospitales centrales y sanatorios por todo el territorio de Eretz Israel, Dos clases de aportes entregan los kibutzim al Kupat Jolim: como empleador, y a manera de seguro, el kibutz paga del 1 al 1 y medio por ciento de sus entradas totales; y, en concepto de cuota familiar, 435 a 790 mlls (1) mensualmente por cada familia.

Los servicios del Kupat Jolim son complementados por servicios locales en casi todos los kibutzim. Además, hay personas encargadas de supervisar las medidas sanitarias en los baños "lavabos, cocinas y lavaderos.

Un total de 20 días de trabajo se pierden en un kibutz pôr miembro y por año, debido a enfermedades o convalescencia. Esto se debe, en parte, a dificultades de aclimatación y diferencias de dieta entre Palestina y los países de ortre gen de la mayor parte de los miembros de los kibutzim que son extranjeros. Por eso, el promedio de días perdidos por enfermedad es mayor en los nuevos kibutzim que en los antiques

La esposa de un miembro del kibutz que fallece o que se incapacita por enfermedad o por accidente ,continúa siendo miembro del mismo con todos sus derechos, y sus hijos continúan regularmente su educación.

^{(1) 100} mils equivalen, aproximadamente y en valor nominal, a m\$n. 1.40.

ESQUEMA HISTORICO DEL MOVIMIENTO SIONISTA SOCIALISTA

CAPITULO II

MOISES HESS

Bonn: 21-Enero 1812.

Colonia: 6-Abril 1875

La orientación política de M Hess, desde su temprana juventud lo llevó a las filas del socialismo militante, cuando se gestaba la revolución alemana del 1848. Hess actúa en la vorágine de ideas v doctrinas sociales formuladas por sus contemporáneos Saint Simon. Fourier, Proudhon, v Owen, de cuvas enseñanzas se nutre simultáneamente con la de los profetas y tanitas, hasta la aparición de Fernando Lasalle, Marx y Engels, con los que colabora hasta que se produce la crisis espiritual que lo condujo a las fuentes del pueblo judío. No obstante haber sido compañero y amigo personal de Marx. militante activo de la revolución alemana del 1848, luchador social por naturaleza y temperamento.

Hess no sintió vocación por el estudio de los fundamentos de la Economía Política, estudio del cual Marx y Engels hicieron su profesión de fe. Dado más al estudio introspectivo de los problemas sociales, a través de sus investigaciones etnológicas, Hess descubre la cuestión del nacionalismo latente e imperecedero del judaísmo y la necesidad de su renacimiento en Palestina. Durante los años de su exilio en Francia, dedica un largo período al estudio de Baruj Spinoza y la Revolución Francesa, que reafirman su fe de luchador social.

Los desgraciados sucesos de Damasco, la ola de persecuciones antisemitas que siguieron y la proclamación lanzada por Lahara en defersa de los derechos de Istael para reconstruír su patria, deciden a Hess a tomar una posición resueltamente palestinófila, radicalmente antiasimilacionista y osadamente nacionalista, en contradicción aparente con las doctrinas del internacionalismo de la clase proletaria de la que era uno de sus líderes.

En 1862, aparece "Roma y Jerusalén", el ideario de Hess, expresado en forma de uná polémica epistolar, que plantea todo el problema judío de aquella época. Mucho antes que Pinsker, Hess llega a idéntica conclusión sobre los efectos de la asimilación y emancipación judía, declarando:

-"MIENTRAS EL JUDIO PRE-TENDA OCULTAR SU NACIONA-LIDAD, A FIN DE ELUDIR SII CON EL PUEBLO PERSEGUIDO Y DESDICHADO, SU EQUIVOCA-DA POSICION SE HARA CADA VEZ MAS INSOSTENIBLE, QUE-DAREMOS SIEMPRE SIENDO EXTRAÑOS AUN PARA AQUE LLOS PUEBLOS QUE POR HU-MANISMO NOS OTORGAN LA EQUIPARACION DE DERECHOS Y SIEMPRE NOS ABORRECE-RAN MIENTRAS NO NOS DEDI-CAMOS A SUSTITUIR EL PRIN-CIPIO DE "UBI BENE IBI PA TRIA", POR EL PRINCIPIO DE NUESTRA NACIONALIDAD. GULAR DE NUESTRA PROPIA EXISTENCIA", (1),

Para Hess, la emancipación judía significaba tan sólo "un poco de libertad" que de ningún modo podía satisfacer su anhelo de liberación integral de todas las trabas que limitaban la existencia y evolución social libre de su pueblo, máxime si la emancipación significaba el renunciamiento a la nacionalidad de acuerdo con el estatuto napoleónico o la tendencia de la burguesía germanizada, cuya asimilación les enrostraba como una "claudicación infructuosa". Frente a estos problemas de emancipación y asimilación, Hess plantea escutamente su solución: "Si la eman-

cipación judía en otros países, es incompatible con el nacionalismo judío, la emancipación debe ceder su puesto a la nacionalidad". (2),

Hess rechaza también la fórmula clásica marxista del "Interés Internacional de la Clase Proletaria" por cuanto ya en esa época palpa la realidad discriminatoria respecto del obrero judío, situación que condujo posteriormente a Sirkin v Borojov a revelaciones más desalentadoras aún. Esta posición de Hess, paradógica si se quiere para su época, confirmó más tarde sus escrúpulos de judío, dueño de una clara y definida conciencia social, en un mundo que le es hostil desde las napas sociales inferiores hasta las más elevadas. "Lo que hoy debemos hacer en procura de nuestra nacionalidad, es mantener viva la esperanza de nuestra reivindicación política o despertarla ahí donde estuviera aletargada. Si más adelante, los acontecimientos mundiales que se vienen proyectando sobre el Oriente permitieran realizar alguna tarea práctica encaminada a la restauración del Estado Judío, ésta deberá concretarse en la fundación de colonias judías en la tierra de sus antepasados". (8)._

Incuestionablemente, Hess puede, y debe ser considerado como el precursor socialista del sionismo, pero, no socialista-sionista. Hess ha quedado como un faro luminoso que señala el camino que deben seguir las futuras generaciones. Y dicho sea en honor a la verdad, Hess luchó sólo, en el medio hostil de sus camaradas que lo moteaban de "fabino comunista" y en un ambiente social judío que clamaba contra él "¿Quién te ha puesto de Juez sobre nosotros?".

Estas condiciones violentas en torno a su persona, a una edad en que el cuerpo y la mente fatigadas de luchas y persecuciones, llaman al reposo, sin discipulos ni prosélitos, impidieron a Hess llegar a una síntesis sionista, ni mucho menos sionista-socialista por haber llegado muy temprano al sionismo como movimiento y a una edad muy avanzada como socialista para iniciar una nueva etapa de lucha. Sus postulados los recogió la generación siguiente y la semilla que sembró Hess fué celosamente cultivada por los Sirkin, Gordon, Borojov, Trumpeldor y una legión de sus camaradas.

NAJMAN SIRKIN

MOHILEV: RUSIA.

15 Enero 1867 - 5 Septiembre 1924

Hubo lideres sionistas que fueron a la vez precursores y contemporáneos del movimiento slonista. Hombres que lucharon, que tuvieron la firme decisión de batallar por dar forma y contenido a su inquietud ideológica. En este grupo de corifeos del sionismo, se destaca desde aquellos años del 1880, el luchador que fue Najman Sirkin, cuya formación ideológica y agudo espíritu crítico, lo lleva por el camino más corto hacia las masas del pueblo judío. Pero el camino es penoso y representa una larga etapa de intensa lucha y de activa preparación teórica del movimiente significa seculidad.

Desde 1888, época de su llegada a Berlín, Sirkin forma grupos estidiantiles donde figuran Boris Goldberg, León Motzkin, Jaime Weitzman, Shemasia Levin, Vilensky. Isidoro Eliaschew, entre otros el "Rusis-Idischer Nazionaler Verein", consagrado a la divulgación de la idea sionista entre los emidonde se recibe de doctor en Filosofía y Ciencias Sociales, Sirkin se ción con la lucha de clases y las reivindicaciones del proletariado judío. Entonces, no se podía hablar de masas como lo entendemos en el siglo XX, ni mucho menos de masas judías. El proletariado judío carecía de conciencia de clase, carecía de organización gremial o

sindical, carecía inclusive del derecho a una existencia digna como
obrero o artesano. Sirkin vistumbra la evolución del hecho material
del socialismo en el sionismo, por
cuanto el sionismo es un movimiento de redención de las masas
judías pauperizadas, perseguidas y
arrojadas de un país a otro, sin
economía propia, sin organismo social estable, sin territorio y sin fisonomía nacional.

Hess y Marx, fundamentalmente, lo orientan al formular su propia teoría, derivada de la trágica realidad judía de su tiempo. Y a medida que esta realidad cambiaba de aspecto, de año en año, Sirkin, creaba nuevas formas evolutivas de su teoría del socialismo-sionista, hasta su cristalización definitiva en la plataforma política de un Partido y un Movimiento.

socialista expuesta en "Die Judenfrage und der Sozialistische Judenstaat", representa una tesis derivada del marxismo al terreno económico-social judío. A pesar de la profunda influencia que Hess ejerció sobre Sirkin, éste es su verdadera antítesis. Hess hablaba y escribía turo. Sirkin, en cambio, investiga, estudia, lucha y trabaja por materializar sus ideas. En 1901, aparece mado a la Juventud Judía", en el el judaísmo en la diáspora tiene tencia del pueblo hebreo. El "Llamado" agrupa ilustres colaboradose ve secundada por los hermanos Josef y Jacob Lestchinsky, Che compañía edita el periódico "Der Veg", posteriormente "Unzer Veg", te artículos de Samuel Niguer, vidovich ("De Lvovich"), y Latzky-Bertoldi. Esta etapa de Sirkin, pertenece todavía a la tendencia "territorialista", o sea la justificanecesidad inmediata, y su establecimiento en territorios nuevos de escasa población indígena, donde pueden crearse nuevas formas de organización social, mediante colonización y productivización socializada.

Su territorialismo es una fase de su materialismo militante, v en el momento en que esta fase llega a su estado menguante, Sirkin cierra el ciclo territorialista y comienza, con nuevos bríos, el ciclo palestinense al cual consagra toda su experiencia política, todo el caudal de su vehemente carácter, para llegar a la materialización del terístico de revolucionario ruso. Sirkin mira con indiferencia su propia situación material: acosado por la miseria, sigue con renovado ímpetu fundando periódicos v reles, viaja de un país a otro, formando núcleos obreros, los embriones del futuro partido Poalesionismo en la vida anormal del proletariado judío, a quien Sirkin definió como el "más paria entre

El alejamiento de Sirkin del territorialismo sustentado por el P. S. S., (Grupo Shitlovsky, Ben.Adir, Cherikover), lo vincula definitivamente con Borojov para una labor de carácter decisivo en la formación de una síntesis marxista del sionismo-socialista, y la fundación del Partido Poale-Zion (1907).

sión de los problemas sociales del momento, ni pudo avenirse con la actuación, en representación del sector popular, fué jalonada por tormentosos incidentes, entre los cuales el más caracterizado fué la protesta de Sirkin contra el viaje de Herzl a Rusia después del pogrom de Kishinew ,para entreviskin predijo la traición de Plehwe a cuva inspiración se debió la ola pogromista. Desgraciadamente, tuvo la razón y la serie de docuhoy en la abundante información de los archivos imperiales, demuestran el valor moral de Sirkin al defender en los Congresos SionisN. GORELIK

CON LOS PRIMEROS JALUTZIM DE ARGENTINA

Hace ya más de quince años que, solitario peregrino, me alejé de las aguas turbias del Río de la Plata, camino de la Tierra Santa, A través del tumulto de pensamientos y sentimientos que agitaban mi alma en los días de aquella travesía, una frase con que se despidió de mí un prestigioso periodista y militante sionista de Buenos Aires, enérgicamente rechazada por mi credo sionista, reaparecía tercamente, burlándose de mi y acusándome alternativamente:

"He llegado a saber —me dijo este sionista que, si no me equivoco fué amigo de Borojov y se considera su discipulo— que Ud, parte con el designio de radicarse en Palestina. Ignoro las razones particulares de esta decisión, pero sociológicamente esto sería un absurdo, ya que Argentina es para los judíos un país de Inmigración y no de Emigración ...".

Le miré asobrado. "¡Pero yo soy sionista!", quise arrojarle en cara. Empero, él se anticipó al "directo" que veía llegar y agregó, suavizando con una cordial sonrisa su golpe de gracia;

"...Y desde el punto de vista sionista, eso sería quizás algo más grave, puesto que Ud. ocuparía en Palestina un lugar reservado para un emigrante más necesitado, por ejemplo, un judío polaco..." Eso era todavía antes de que Hitler hubiese asumido el poder en Alemania,

Eretz Israel, con su hambre voraz de judíos, me liberó de este falso problema de conciencia. Volví acordarme de esa teoría sociológico-sionista en el autobus que me conducía hace pocas semanas a Haifa para recibir el primer grupo de jalutzim que venía al país a bordo del "Plus Ultra". Tuvieron que pasar pues quince años -;y qué años!- para que este "absurdo" y "quizás más grave" que me vió dar aquel clarividente correligionario fuese rehabilitado y corroborado oficialmente por el movimiento sionista en Argentina con este primer contingente de inmigrantes jalutzim.

Nunca he dejado de creer que también el judaísmo argentino, o por lo menos la juventud sionista,

terminará por despertar de su letargia y tomar el camino del retorno a la antigua patria. Semejante fe era para mí, forzosamente, una parte ineludible de mi credo sionista. Con todo eso, debo confesar que en estos quince años en que me hallo alejado de los que fueron en Buenos Aires mis "hermanos de armas", tuve que defender esta fe mía en la juventud sionista de Argentina contra profundos desengaños.

Uno de estos primeros desengaños lo fué para mí, en 1932, la adhesión de algunos de los mejores amigos que he dejado en Buenos Aires a ese sionismo de verbal oropel que es el revisionismo. Me consideré responsable en gran parte de este desvío. Me había en-

cerrado demasiado en mí mismo en aquellos años que pasé en el kibutz, y que fueron para mí años de lenta y profunda renovación. En dos cartas abiertas publicadas en "Mundo Israelita", que me costaron un gran esfuerzo físico y essionista en la que yo no quería ver más que una pasajera fiebre juvenil. Y no me equivoqué del todo; desde cierto punto de vista aquello no había sido más que una fiebre pasajera. Los que habían abandonado con mucho ruído sus puestos en las filas del "pseudosionismo weizmaniano" (por no recordar expresiones más fuertes), volvieron, más o menos silenciosamente, sobre sus pasos.. Pero los desengaños a que me refiero más arriba no terminaron con eso ni disminuyeron .Quiero recordar hoy ,a la ligera ,otro de estos desengaños que en su tiempo he preferido dejar pasar en silencio.

En Julio de 1939 me sorprendió el Dr. José Mirelman dando a la publicidad en el suplemento literario de "Mundo Israelita" el esbozo de un prólogo a un hipotético libro que le he comunicado a título privado. Este "Prólogo" apareció prologrado por una nota apologética (por no decir "necrológica") escrita por un buen amigo mío. Después de contar en esta breve nota que al despedirse de mí creyő firmemente que, contrariamente a lo afirmado por mí no tardaría en abandonar la vieja Tierra de Promisión (con mayúsculas) y regresaría a la nueva tierra de promisión (con minúsculas) me concedía finalmente, al cabo de una década, el crédito que le solicitaba en vano al partir; pero, al mismo tiempo, y quizás sin tener conciencia clara de ello, revelaba mi amigo en esta "profesión de fe" su convicción de que él nunca vendría a Eretz Israel, ni siquiera para una fugaz visita: "Hoy... tenemos la convicción de que N. G. es un hebreo de los

tas su posición de representante de la clase obrera judía. (4).

La obra de Sirkin, monumento ideológico construído en cuarenta años de abnegada labor y sacrificada existencia, está materializada en colonias obreras de Eretz Israel, en su Federación Obrera "Histadruth", que involucra una nueva estructura económico - social del obrero judio, en el Partido Poale-Zión, símbolo de unidad del movimiento que lucha por la redención del pueblo de Israel y por la justantes ideológicamente uno del otro, hechos uno en la realidad.

- (1) M. Hess. Roma y Jerusalén. Edir. Israel. Buenos Aires,
- (2) Ibid.
- (3) Ibid.
- T. Herzl; "Páginas Escogidas"; Edit. Israel. 1940: páginas 75, 76, 84, 435, 444, 476,
- S. Lew; "Prakim Idishe Geshijte", pag. 153. Obra citada, Circular secreta de Plehwe,

de allende el Jordán, que sólo lo reencontraremos en el recuerdo o en sus correspondencias; porque es ciudadano definitivo de la Casa de Jacob." Así me veía este buen amigo: separado de él por una infranqueable distancia. Si no me equivo-co, ocupaba a la sazón mi amigo un alto cargo en la jefatura de la Confederación Juvenil Sionista.

En estas y en muchas otras ocasiones tuve razón suficiente para deceseperar, pero mi fe de sionista me recordaba siempre que no tenía derecho a desesperar, ni siquiera de un sionismo como el argentino. Y una voz interior me aseguraba: "Tú verás todavía aqui jalutzim de Argentina que desembarcarán cantando: "Anu banu artza livnot ulehibanot ba". (Hemos venido al país para edificar y ser edificados en él), No, esa voz interior, esa fe, no me han engañado.

No ví a los primeros diez jalut-

S. FREILAJ

Una sensible pérdida ha sufrido la colectividad con la desaparición de S. Freilaj. Su obra literaria ha dejado honda impresión en sus innumerables lectores. Valiosos son sus trabajos dedicados a los niños. Su actuación como redactor en diarios judíos ha sido de un valor inestimable para el periodismo idisch del país. Actuó especialmente en la labor de las Escuelas "Schalom Aleijem" y últimamente en las filas sionistas-socialistas.

Su desaparición deja un vacío profundo en las filas del judaísmo de la Argentina.

Honra a su memoria.

zim de Argentina en el momento en que desembarcaron, y no sé si entonaron realmente aquellas hermosas palabras al pisar el sueio de la patria, pero log ví pocas horas después, y ya este primero y breve encuentro me devolvió toda mi fe en el sionismo argentino. Los volvi a ver más tarde en Jerusalem, y en este segundo encuentro pude conversar con ellos detenida y largamente. Mi fé fué robustecida, y hoy cifro las más gratas esperanzas en el desarrollo e incremento de esta nueva corriente de jalutzim tan modestamente iniciada.

Sé que para ver realizadas estas esperanzas, los que estamos interesados en eso allí y aquí, tendremos que multiplicar los esfuerzos; sé que nos esperan todavía por este camino muchos desengaños, pero sé al mismo tiempo que también en Argentina hay sionistas que lo son no sólo de nombre, sino también, sinceramente y naturalmente, por aspiración individual, por querer vivir una vida judía, una vida humanamente judía, libres de la obsesionante necesidad de justificar constantemente el mero hecho de su nacimiento, de la denigrante necesidad de defender su derecho a vivir donde nacieron, donde les dejaron entrar, libres de todas las demás inevitables claudicaciones que nos impone el "galuth"

Es para eso, en el fondo, que han venido ahora los diez primeros jalutzim de Argentina, y en este sentido les cabe el honor y la responsabilidad de constituir una cabeza de puente para la redención de la juventud judía argentina y su arraigo en la antigua patria junto con las juventudes judías de todas las demás partes del "galuth", — la vanguardia del "Hejalutz" argentino, que será un movimiento realmente sionista, verdaderamente fivenil.

DESARROLLO DE LA PESCA JUDIA

El 11 de Mayo se inauguró el Kinus de los pescadores judíos organizados en la Histadruth. Participaron 80 delegados en representación de 15 aldeas pesqueras y de varias instituciones de la Histadruth. El Kinus se realizó bajo dos lemas: "Asentarnos en los puertos, el imperativo de la hora" y "Nuestros rostros a los buques que llegan". Los pescadores judíos producen 1/3 de toda la producción pesquera de E. Israel. 200 pescadores y 10 buques de pesca es todo el mate rial humano con que cuenta esta pionérica prometedora rama de la vida judía en Eretz Israel, pero muy grandes y halagüeños son los proyectos y perspectivas para el futuro. En Kfar Vitkin hace 5 meses se fundó una gran Villa pesquera, Makmoreth, para los soldados desmovilizados. De acuerdo al plan se espera convertir a Makmoreth en una colonia con 5.000 almas que se ocupen de las actividades pesqueras y de la fabricación de conservas. Hacen falta para ello un cuarto de millón de libras. Luego se construirán allí en un terreno de 30 dunams, estanques para alimentar peces y campos de experimentación para hacer más fructifera esta empresa. El éxito depende de colonizar todo el litoral arenoso de Eretz

Interesante es que a la nueva aldea pesquera se vienen a bañar muchos soldados ingleses de las divisiones Aereas que aprovechan de la hospitalidad judía estableciéndose así muy buenas relaciones judeo - inglesas. 6 Irgunim de pescadores, la mayoría soldados desmovilizados seperan ser colonizados y crear nuevas colonias pesqueras. El Kinus tomó resoluciones sobre la creación de nuevas colonias pesqueras, de traer instructores del extranjero, introducir nuevos métodos de trabajo, mecanizar determinadas ramas de la industria pesquera, construir estaciones de prueba y experimentación.

RENSION GOLDENBERG

El Pensamiento Vivo de Borojou

Respetando la opinión de los que afirman que hablar de Borojov es pecar de anacronismo y que el borojovismo como interpretación marxista de la vida judía está pasado de moda, intentamos una exégesis del pensamiento vivo. de Ber Borojov pensando con fundado temor que aún es prematuro.

Quienes hablan del Borojov anticuado son los que también opinan así de Marx, de Freud v de otros tantos que expusieron un sistema doctrinario y a quienes su muerte -la vida fué más corta que la idea- no les permitió ver la evolución, el desenvolvimiento, el triunfo o el fracaso del sistema. y sobre todo la aplicación de la teoría, que es observación, especulación mental ,crítica, a la práctica, que es vivencia, vida cotidiana nueva sobre antiguos esqueletos, modos de pensar diferentes, ingenuos y honestos en cerebros aflorados a la tradición y obcecados por el egotismo.

Y pensamos que tal vez aún sea prematura una paráfrasis del pensamiento de Borojov puesto que todavía estamos asistiendo teóricamente a una lucha enconada por intentar resolver la encuesta marxista con palabras contemporáneas, a un vaiven de neo-interpretaciones, y prácticamente a un mundo que aflora como una isla sumergida, de la terrible convulsión que unificó a todas las clases en la Europa arrasada, primero en el combate contra el enemigo y luego en la lucha por un pedazo de pan; a un mundo que primero defendió principios libertarios y fraternales, y luego encontró a los hombres aferrados a los despojos de sus familias y a los pueblos agazapados dentro de sus fronteras y celosos guardianes de su na-

El judío Marx se oividó de los hebreos mientras que el judío Borojov cada vez que analizaba los problemas del proletariado veía delante de sus ojos a las masas judías pauperizadas, desclasadas, sufriendo continuas migraciones.

Y si enfocó la teoría marxista con un nuevo lente fué, no cabe duda, para poder solucionar el problema, judío. Porque "como lo afirma Duker "en lógica Borojov era materialista y marxista pero emocionalmente era un sionista,



creía en la supervivencia judía". Esa fé en su pueblo lo lieva a los diez años a intentar huír con un compañero, de la casa paterna rumbo a Palestina.

Ese auténtico sentimiento del dolor judío, es el nervio motor de su obra y la causa del éxito de su teoría.

Mientras los judios marxistas—que, como en todas las oportunidades semejantes, fueron más abnegados y consecuentes que los demás proselitos— eran más marxistas que Marx, Borojov, en lugar de deformar al judaismo para encajarlo dentro de la teoría, reformó la teoría para aplicarla a la solución del problema del judaismo.

Y lo hizo en primer lugar, por considerar que la lucha de clases es anormal en un pueblo que vive en constante anormalidad y en segundo lugar por entender que el projetariado judío — "el único capaz de imponer orden en el proceso de migración a Brezt Israel y el único interesado en ello"— no vivía en igualdad de condiciones ni estaba igual capacitado que los demás proletarios de los países en los cuales habitaba.

El pensamiento vivo de un hombre es la crítica de su obra no en el sentido vulgar sino en el kantiano de investigación, estudio, no parcelariamente sino a través de la totalidad de su vida, no sólo coetáneamente sino considerando las proyecciones de ese pensamiento en el mundo y con el espíritu adogmático y el criterio elástico, porque si bien las ideas no muerren, si se transforman en continua evolución.

Al no hacerlo así, caemos en la exageración de los que se dicen borojovistas de un Borojov parcelario y en trance de evolucionar, o en la paradoja que ocurrió en 1917 cuando Borojov —pensamiento dinámico— encontró en Rusia en sus antiguos camaradas , después de diez años de ausencia, pensamiento estacionados hasta el punto que ellos no lo reconocleron.

De ahí el interés y la frescura que derraman los escritos de Borojov —el hombre que en sus pocos
años de vida, sin tambalear sobre
la peana que lo mantiene en constante actualidad y vigencia— alcanzó a desárrollar una teoría con
todo detalle y claridad y tuvo aún
tiempo de volver sobre algunos de
sus pasos y realizar valiosa autocrítica.

Entrega del diploma al Dr. E. Dickmann

El Sábado 27 del mes anterior se realizó en en local de la Liga Pro Palestina Obrera, una mésiba, en la que se entregó al compañero Dr. E. Dickmann, el Diploma de Inscripción en el Libro de Oro del K.K.L. El Diploma Provisorio, se le había entregado en nuestro Seminario de Córdoba el año pasado.

Central de las Juventudes Socialistas. Con hermosas palabras entregó el Diploma una compañerita de la Schijvat Tzofim.

A continuación habló el Dr. E. Dickmann, haciendo recalcar su simpatía por el movimiento Sionista, y expresando su seguridad en el triunfo del Socialismo en general y del Sionis-



Se comienza cantando Di Schvue. Abrió el acto el compañero M. Zales, siguiéndole en uso de la palabra; M. Kostrynski en nombre del Poole Sión Zeire Sión; Marcos Regalsky, en nombre de la D.A.I.A, D. Garfunkel en nombre del K.K.L.; Saúl Rogolsky, por la Lischka Merkazit; Carlos Schuster por "Vanguardia Juvenil" y el compañero Camarotta por el Consejo

mo Socialista en especial, pese a las dificultades por que atraviesa la humanidad y el pueblo judio, pese a la desorientación de estos tiempos, que seguramente no ha de continuar.

El sencillo acto se desarolló en un hermoso ambiente de camaradería entonándose himnos y canciones y finalizando con el Tejezakna.

Gran Acte Preclamación

LUNES 9 A las 21 Hs. CAMPAÑA PRO HAJSCHARA en el Salón de la A. M. I. A

Pasteur 633

CONCURRA!

La corta vida de Borojov nos da la pauta de como las ideas, hasta las que parecen más rectoras, estan expuestas a continua crítica y de como la verdad no es atributo exclusivo de nadie sino patrimonio pasajero de los que en un instante iluminado la detentan constituyéndose en ese histórico momento en portadores de una antorcha cuyo fuego no saben si será eterno o tendrá la débil duración de una candela.

Lo cierto es que en el medio siglo de práctica jalutziana, en la corta historia del Yishuv eretzisraelita en las conquistas de la clase trabajadora, en los milagros de

DE LA ADMINISTRACION

Agradecemos a nuestros lectores que posean los Nros.

1 y 29 de V A N G U A R D I A J U V E N I L

Nos los hagan llegar Los necesitamos para el Archivo la colonización, en la proletarización e industrialización exitosa del obrero judío, en el poder auténtico de la Histadrut como defensora del trabajo y de la nacionalidad, en toda esa efervescencia expontánea que bulle en Eretz Israel como producto exclusivo de la mano de obra judía y ante el fracaso de la diáspora que no soluciona los projudio ni alcanza a restaurar la sangre que mana de las heridas causadas por el antisemitismo y de la xenofobia; aparece en toda su magnifica realidad el pensamiento vivo de Borojov.

BRAJA JABAS

TAMARA

Tamara tiene varios nombres. Su madre la llama Havire, pero su padre, que había sido educado en Francia, la llamó Ivette. Su padre, que mucho había viajado, educó a sus hijas de muy distintos modos tal como era común er. Bagdad.

Sus hijos e hijas aprendieron idiomas —Havire tenía cuatro hermanos y dos hermanas—y no trató de casaria, como era costumbre de los judíos de Bagdad, cuando las creia aún, muy jóvenes. Como los hijos de las familias más distinguidas, Tama ara aprendió trancés, árabe e inglés en la escuela "Alicuza". Pero el idioma hebreo era tan extraño a sus ofdos que nunca supo que Havire era un nombre hebreo, y cuando llegó a Palestina se puso el nombre de Tamara, porque según dijo, venía de la tierra de los dátiles. (T'marim: palmeras).

Cuando hablé por primera vez con ella, hacía solo siete meses que vivía en Palestina, y me habló en un infantil y encantador hebreo que concordaba con la gracía de su pequeño rostro oriental. Con sus negros ojos, sus lacios cabellos, su brillante dentadura y su expresivo rostro, era realmente una criatura oriental.

Imbuída de una profunda fé en el ideal sionista era una verdadera "jalutzá",

Hace muy pocos años que una joven en Bagdad no hubiese osado atravesar una calle desconocida sin la compañía de algún familiar. Tener que realizar trabajos anormales era considerado como una desgraciada y sólo a las clases más humildes les era reservado esta tarea. En ese entonces las jóvenes judías no se dedicaban a esa actividad. Hoy podemos encontrar en Bagdad jóvenes judías trabajando en Bancos o como maestras. La vida rural y agricultural fué también desconocida para los judíos de Bagdad hasta hace algunos años, cuando unos jalutzim (pioneers) judíos llegaron de Palestina trayendo consigo la juventud de Bagdad.

(De "NIÑOS SALVADOS)

Los numerosos intentos de actividad sionista y de éducación hebrea, desde la Declaración Balfour hasta los últimos acontecimientos de Palestina, influyeron en lo comunidad casi tanto como cuando los atentados antisemitas, que, fruto de ese odio concentrado hacia los judíos, tuvieron lugar en el ghetto de Bagdad a principios de junio de 1941.

En un sólo día los cimientos de esta naciente comunidad fueron sacudidos y los judíos de Babilonia fueron como hojas en la tormenta. Este fué uno de los factores principales que influyó para que sintieran latir sus corazones al unisono con los de sus hermanos en Palestina.

Y esta es la historia de Tamara, de como llegó a Palestina. Fué así: "Una vez cuando llegaba del colegio, me encontré con un amigo el que me dijo: "Ha llegado un grupo de personas de Palestina y desea hablar con nosotros y con-

tarnos algo. ¿Deseas venir?".

Contesté que debía consultario con mi madre. E inmediatamente me dirijí a casa y soleité el permiso. Mi madre no se negó pero me recomendó especialmente que volviese pronto.

El grupo palestinense nos habló en francés, explicándonos la diferencia existente entre vivir en la Diáspora y vivir en su propia patria, nos hablaron de Palestina, de como los judíos viven y trabajan.

Tanto nos gustó, tan interesante nos resultó que todos los sábados fiamos a escucharlos, trayendo nuevas compañeras y comenzamos a estudiar el alfabeto hebreo, como niños pequeños. Después de un tiempo deseé tan ardientemente ir a Palestina sin saber qué hacer, pues en un principlo mi madre se oponía a ello. No desmayé en mis intentos y luego de muchas discusiones mi madre accedió.

Al llegar a Palestina, mis amigos que habían llegado antes que yo, me hicieron inscribir en la aliá ju-

DEPARTAMENTO DE FONDOS

La Lischka Mercazit fijó la semana del 28 de Julio al 3 de Agosto como "Jornada de Sacrificio", en la cual los jave-rim contribujen con los gastos de una semana, si son estudiantes, o con el jornal de un día si son obreros, a la campaña anual del Keren Hayessod que este año lleva el lema "Resistencia y Liberación". Los suifim han comunicado la realización de actos internos con ese motivo. En las localidades en que ya se proclamó la campaña del Keren Hayessod entre la población judía, nuestros idverim realizan tareas de real mérito, colaborando eficazmente en las coletas entre la Juventud.

Hasta el mes de Julio inclusive nuestro movimiento ha recuidado para el Keren Kayemeth, desde el mes de diciembre ppdo. la suma de \$6.534.88, con lo cual si bien no satisfacemos el promedio necesario para cubrir la cuota prometida de \$12.000, se denota una intensificación bastante promisoria de las tareas, como se evidencia señalando que en el último trimestre o sea el tercero se llegó a la suma de \$3.072. 74 casi la cantidad colectada en los dos primeros trimestres.

Se señalan por su regularidad y dedicación al trabajo del K.K.L., los suifim de Córdoba, Rosario, Moisés Ville y Villa Urquiza. Confiamos en que haciendo cada javer su esfuerzo máximo la Organización cumplirá su promesa. YOAJIM SANDLAR

PLANIFICACION DE LA SOCIEDAD

El aspecto más significativo de la vida humana en el útitmo medio siglo lo constituye probablemente la derrota y capitulación, ya casi completa, del sistema económico liberal, que fuera fuerza renovadora y liberadora en la vida de los siglos 18 y 19, detruyendo en todas partes la economía feudal de reinado secular.

Ha sido cada vez más evidente en las últimas décadas que el viejo lema del "laissez faire, laissez passer", "dejad hacer, dejad pasar", verdadero axioma básico de la economía liberal v de la sociedad burguesa construída sobre ella. a partir de las revoluciones americanas y europeas del siglo 18, no puede sastifacer las necesidades de una humanidad en continuo progreso, de masas de productores que están adquiriendo lentamente conciencia de su poder y de su deber de la naturaleza que ellos mismos ayudan a perfeccionar y a adaptar para el uso humano.

Fué por ello que se vió la necesidad de tender hacia una determinada coordinación —mayor o menor de acuerdo a la orientación políticosocial de los gobernantes— de todas o de algunas de las funciones económicas de los distintos países.

Existe, desde luego, una profunda diferencia entre una planificación en la sociedad capitalista y una planificación socialista, menos quizás en los medios que en los fines perseguidos.

Creo que la principal diferencia reside en que, dentro de una organización económica puramente capitalista, la planificación cuando no se realiza en momentos de emergencio nacional tiene por meta; a) evitar que se pierdan -para las valiosas al realizarse o proyectarse por parte de distintas empresas industriales; b) impedir la desocupade producción, que pone en peligro la estabilidad de la sociedad capitalista. A esta concepción de los propósitos de la planificación responde también la formulación de Carl Landauer que dice: "para alcanzar el propósito principal de la planificación, los procesos deben ser elegidos y proyectados de tal modo que aseguren el empleo total de los recursos disponibles y eviten demandas contradictorias, haciendo posible un ritmo estable de progreso"

En cambio, para nosotros la planificación debe tender ante todo, y por encima del aprovechamiento máximo de las posibilidades econócas —que en realidad son medios para obtenerlo—, a la satisfacción máxima de las necesidades humanas. Y en esto surge otra diferencia, y es la de que, estrechamente unido a la coordinación de los factores económicos, tiene que ir —y en la única nación absolutamente socialista del mundo, la URSS, sucede así— la planificación social, cuya estrecha relación con la vida económica es innecesario destacar.

Con todas las diferencias que existen, desde luego, toda planificación se encuentra ante los mismos factores económicos básicos y en
consecuencia, el sistema de planificación es, fundamentalmente, uno
solo. Tan solo en la sociedad capitalista se acepta y adopta una espelista se acepta y adopta una espe-

venil destinándome a Sheféya, donde me reuni con un grupo de compañeras de Bagdad. Al principio el
trabajo me resultó duro y comencé
a extrañar a mi madre, y las lecciones de hebreo me resultában tan
dificultosas que no podía menos
que sentirme desdichada. Pero hoy
todo ha cambiado y entiendo todo
lo que se me habla. Leo libros en
hebreo, considerándolo como un
idioma muy importante.

Ahora tenemos un pequeño grupo preparado para salir a realizar trabajos agriculturales. Una vez of que se realizarfa una reunión de algunos jóvenes. Y pregunté: "¿Porqué no estamos invitadas todas.'. A io que me respondieron: "Cualquiera que desee ir a trabajar la tierra durante todo el día, sin tr a las ciudades puede venir a nuestra reunión".

Y pensé: "Si vivo en Palestina, debo vivir en el campo, trabajar en ellos, ser un pioneer". Por otra parte pensé que, tal como lo había hecho en Bagdad, debía vivir con confort, como las otras mujeres en ésa, ir al cine, visitar amigos y bailar en las fiestas, mientras que la sirviente realizarfa todos los trabajos de la casa. Al legar a Palestina no sabía como lavar un piso, una copa o realizar cualquier trabajo, acostumbrada a mirar a los pequeños que lavaban, nadaban, plantaban vegetales sin entender como podían hacerlo.

Pero hoy cuando trabajo y veo el fruto de mi labor, me siento

inmensamente feliz y no puedo creer que sea yo quien lo haya hecho. Y les diré algo más: "Deseamos traer todos los jóvenes de Bagdad a Palestina lo más pronto posible". Ellos no pueden entender cuán maravilloso es estar agul.

Están viviendo en un constante peligro, Aquí la vida tiene una razón y una perspectiva. Estamos trabajando y construyendo un nuevo hogar; plantamos árboles y esos árboles nos dan sus frutos. Echamos las semilias y recogemos el fruto.

Cuando estoy sola en el jardín miro a mi alrededor, mi alegría no tiene límites y pienso: "Es mucho más hermoso e interesante que ir a cines o fiestas"

Tradujo: Marta Slutzky

cie de "programa mínimo", sacrificando (al menos, según lo aparente e inmediato) voluntariamente parte de la independencia económica individual, ya sea por razones supremas nacionales (como lo exigieron las guerras de este sigio) ya sea por que el desempleo y la migeria de grandes masas populares amenazan la estructura misma de la sociedad.

En cambio la sociedad socialista adopta la planificación económica, no como medida de emergencia ni de autodefensa, sino porque lo sabe el mejor para lograr que todo el pueblo pueda gozar de las comodidades o satisfacciones, hasta hoy reservadas a pocos, porque sabe de las enormes riquezas no utilizadas y que pueden ser entregadas al hombre a quien pertenecen por derecho de su trabajo y de su existencia misma dentro de la sociedad.

Se impone así el control, por instituciones de la comunidad, de todas las empresas que extralgan. elaboren, o transfieran cualquier mercadería, reduciendo o aumentando la producción de una u otra empresa de acuerdo a lo que exigen las necesidades futuras del mercado consumidor, de tal modo que la demanda pueda ser satisfecha en cualquier momento -todo esto naturalmente con cierta relatividad, a causa de que nuestro conocimiento de la necesidades futuras del consumidor no es absolutoy sin que la demanda esté condicionada a la oferta, tal como sucede en la economía capitalista.

En la URSS, antes de procederse a fijar el minucioso plan quinquenal, se elabora un ante-proyecto amplisimo y completo en el que se designa a cada Fábrica, taller, granja, mina, pesquería, criadero de ganado o de vegetales, frutales, etc. una cantidad mínima de producción durante el período en cuestión, comunicando asimismo las materias primas, materiales auxiliares, combustibles, y sobre todo, trabajadores y técnicos que estarán a disposición de los establecimientos para tal fin. Al mismo tiempo, se hace entrega a todas las Escuelas, Universidades, Museos, Organizaciones deportivas, de Conciertos y de Artes, Bibliotecas, Centros de Estudios y de Diversión, etc., de un programa de exigencias mínimas y las posibilidades de material humano y financiero que estará a su disposición.

Tras detallado estudio, todas las empresas industriales, agrícolas y ganaderas y todos los centros culturales citados envían a la comisión central las conclusiones a que se arriban, con la aceptación o la modificación de los programas propuestos. En base a estos antecedentes que para cada una de aas entidades consultadas es compromiso irrevocable, se elabora el plan definitivo que se convierte en ley férrea para toda la Nación, salvo desde luego, casos extraordinarios.

Ahora bien, es lógico que una organización tal de la economía nacional exige una rígida centralización estatal y un absoluto rendimiento del individuo a la dirección de los sectores gobernantes, a fin de llevar a término el plan paulatinamente, se lleva a cabo cia de la realización del plan una determinada descentralización económica de la nación, ya que se tiende precisamente a lograr el máximo rendimento de cada región, haciendo posible el aprovechamiento de justamente aquellos cil producir en abundancia. De tal modo, si no se llega a autarquías regionales, cosa que por otro lado es innecesaria y costosa slempre para el todo, ya sea ese todo una nación, un continente o todo el mundo, si se obtiene una posición fuerte y respaldada por labores realizadas, de cada región y en consecuencia, una igualdad de
condiciones de todos los hombres
que habitan las distintas zonas
de la nación.

Deade luego, se deberá tender en lo posible, y se lo logrará, a reemplazar la rígida directón estatal de la economía, que casistempre se convierte en una idolatrización del estado como ente por una cooperación voluntaría de todas las partes de un pueblo. Esto, empero, sólo se podrá lograr en una sociedad muy evolucionada donde verdaderamente en cada individuo exista la conciencia de su solidaridad con el prójimo y donde se comprenda la necesidad de la colaboración absouta entre os hombres.

En nuestro lugar partícular, podemos esperar, en base a nuestra experiencia coléctiva de los kibutzim, que Eretz Israel, al convertirse en Nación Socialista, no habrá menester del control absolutista del Estado, sino podrá climentarse sobre la libre cooperación de todos sus habitantes, educados en el ambiente de la solidaridad humana sin límite, a través de la realidad de nuestra vida colectivista en campo y ciudad.

CONTRACTOR OF THE PERSON NAMED IN CONTRA

Nuestro sentido pésame a nuestro Menahel, compañero Helman, con motivo del fallecimiento de su abuelita.

> Mario — Cacho — Jorge — Motl Gladys — Regina — Raquel — Chiche — Esther — Ida — Timbia Kvutzá "Hatikva"

Al compañero Helman, nuestro sentido pésame.

Boche — Naúm — Marcos —
Sacha — Itzik.

Nuestro pésame al compañero Helman

DROR, Sección Rosario

Nuestro pésame al compañero Meier, con motivo del fallecimiento de su padre. KVUTZA "JANITA" Sección "Centro"

Mr. BEVIN, Mr. ATTLEE Y SUS ACOLITOS

Cuando en 1939, miles de judíos podían huír de las garras nazis, los gentlemen ingleses les cerraban la única puerta de salvación: Palestína. Hundian barcos, el Struma y otros, que conducían a nuestros desgraciados hermanos hacia su propia patria, su propio hogar.

Hoy su sadismo es tal, que cuamdo no logran hundir los barcos que conducen a nuestros hermanos sobrevivientes a Tierra Santa, asaltan con sus ejéreitos las pacíficas colonias judías en Eretz, y a sangre y fuego sacan a los judíos que pudieron haber encontrado la paz y el bienestar entre sus hermanos de Eretz.

Estos son los hombres que piden que los pueblos les hablen con franqueza, que ellos luchan por imponer la paz y el bienestar en el mundo, etc. etc. Hitler al menos hacia las cosas abiertamente. Ellos, los gentlemen, quieren cubrir sus crimenes con el manto de la democracia... A todo el mundo quieren proteger... a los pobrecitos árabes, de los judios, y organizan pogroms en Tripoli, a los hindútes protegen... a los holandeses de los indonesios... a los grigos de los indonesios... a los grigos de los

comunistas:... a todo el mundo quiere proteger la magnánima, la inefable Inglaterra del conservador Churchill, del socialista Bevin.

¿ Qué decir de Goering, Hess, Streicher, etc. ? ¡ Ah! Ellos no cometieron mis delito que armarse para la guerra... L'astima grande que han traicionado a los ingleses: en lugar de atacar a Rusia, que era lo que los ingleses: en lugar de atacar a Rusia, que era lo que los ingleses esperaban, el motivo por el cual consentian y aprobaban durante todo el tiempo el armamentismo nazi, los nazis los han atacado a ellos... Pero condenar a Goering, Streicher, Hess, por la masacre en masa de miles de millones de judios, tal como nunca se ha visto en la Historia de la humanidad, imposible, ello no constituve delito.

El pueblo judío está cansado ya de esa farsa. El pueblo judío está dispuesto a luchar de una vez por todas abiertamente, que el mundo miope vea la monstruosidad que está cometiendo con nosotros la potencia mandataria... El Ischuv de Palestina, nuestros jalutzim, la más fiel expresión del judásmo, está vertiendo su sangre por nuestros inalienables derechos,

en esta lucha con el criminal agresor, el agresor inglés que profana sus hogares y coarta su más mínima libertad en su propia patria.

Debemos emprender una campaña activa de ilustración, negar ante el mundo en todo lugar, en todo momento, ante quien fuere, el de recho a Inglaterra de hablar en nombre de la justicia, en nombre de la paz...

Con la guerra lo único que perdió el imperialismo inglés, es el chivo emisario Hitler, sobre quien cargar los crimenes, de los cuales era principal colaboración... ¿No querrá seguir cometiéndolos contra nosotros y contra otros pueblos indefensos y cargarlos sobre nuestras espaldas? No sería nada raro... Por salvar a nuestros hermanos, matan a nuestros jóvenes Jalutzim en Eretz Israel; a los ayudantes de los cremadores de Belsen, a éstos los absuelven... ¿ Qué son Sodoma y Gomorra, ante otro Diluvio Universal podrá barrer tanta escoria de la faz de la tierra... Mientras lo esperamos,

Camita

NUESTRA HAJSCHARA

De acuerdo a lo resuelto por la última Moatzá de nuestro movimiento se están ultimando los detalles para el establecimiento de nuestra primera Hajschará Latinoamericana.

De salvarse algunas dificultades técnicas existentes el primer grupo compuesto de 18 javerim partirá los últimos días del mes de septiembre próximo. En la actualidad estos javerim conjuntamente con la Vaadá Hajschará se encuentran abocados a la planificación de la economía y preparación del trabajo cultural. Integran el primer garin javerim de los snifim de la Argentina, Uruguay y Chile.

Para los trabajos previos al establecimieto de la Hajschará se ha creado una comisión especial integrada por la siguiente manera:

Presidente: M. Regalsky; Vice: E. Corfas; Secretario: I. Libhaber, Pro: L. Riveles; Tesorero: M. Zales; Pro: C. Vinograd; Vocales: C. Schuster, S. Visoky, E. Kamenszain, R. Hurvitz, A. Vaimberg, M. Rosenfeld y J. Zaidemband.

FUERON PUESTOS EN LIBERTAD NUESTROS DOS OLIM

Después de permanecer detenidos 30 días en los campos de Atlith y Rafa fueron puestos en libertad los javerim de nuestra Organizacion, Baruj Faerstein y Matityalu Draznin.

Estos compañeros que 8º encuentran en el meschek Gvat del Kibutz Hameujad, fueron detenidos por las urpas británicas durante las allanamientos practicados el día 30 de junio.

סיין שלעכטס...

און איצט דאָס צווייטע בילד: די ועלבע אירן האָכן שוין באוויזן אויפצו שטעלן א צלם און סרייציקן דאס סינד. די דריי טשוועקעם זעט מען אמקלערסטן. צוויי אין די הענטלעך און דער דריטער לעכערט דורך ביידע פים. דאָם הארץ פון קינד איז אויסגעשניטן. דאס בלוט טריפט אראפ. א איד בויגט זיך איין און האלט אונטער די פיסלעך פון קינד ביידע הענט, כדי דאָס בלוט זאָל אריינ-רינען. דער זעלבער איד האלם צווישן

רי פינגער דאם סליינע הערצל. מיר נייען אריין אין דעם נרויםן סלוי-סטער אויפן ערשטן מאמענט פארבלענדעט די אויגן פון אזוי פיל נאלר. דא דארף מען נישט האבן קיין באלייכטונג. אלעס גיט דא ליכט פון זיך

אָנגעהויבן צו בויען האָט מען דעם קלויסטער נאד אין יאר 93. א לענענדע רערציילט אז אין יאָר 606, ווען דער נפת איז א נעוויםע נאכם - און דאָם -עי עשען פונקט 12 ביינאכט איז געשען שטאנען פארטיפט אין זיין תפילה, האט זיד באוויזן די הייליקע בתולה און בא-טראטן די ערד מיט איין פוס, לייגנדיק אזוי ארום דעם פונדאמענט פאר דעם הייליקן ווינקל וואס הייסט "סאן אילדע-פּאָנסאָ". בעת די אראבישע צייטן איז רי קאטעדראל פארוואנדלט געווארן אין א "מעוקוטא" און ערשט ביי ענדע פון -12 יאָרהונדערט איז עם צוריק גע ווארן א קאטויליש הויז. אין יאר 1226 האם מען פאקטיש אנגעהויבן צו בויען רעם גרויסן קלויסטער אין גאטישן 226 מטיל. געבוים האם מען אים נאנצע יאָר און ערשט אין יאָר 1492 – אייני-- סע טעג נאך דעם ווי די קאטוילישע מא נארכן האָבן פארנומען גראנאדא — איו ער פארענדיקט נעוואָרן.

דער אָרגל לאָזט זיך הערן. דער כאר זיננט. נלחים אויסגעפוצט אין אלערלוי מונדירן נייען אין "פּראָצעסיעס". קליי. נע איננלעך אָנגעטון אין ווייסן טראָגן -ייי נאָך צלמים וואָם וועגן זיכער עטלעי כע מאל אזוי פיל ווי זיי אליין. בראש פון רער ערשטער פּראָצעסיע נייט אן אלמער מאן וואָם טראָגט א פארוק אויפן קאָפּ און האלט א בולאווע מיט ביידע הענט. דער כאָר הערט אויף זינגען און עם הערט זיך אין "סאלא" א דין שטימעלע. אויף איינער פון די ווענט טרעפן מיר

א "פלאקע" מים אן אויפשריפם וואם רופט אונדוער אויפמערקזאמקייט. גע-שריבן איז עם לוים ארטאגראפיע און סטיל פון אמאליקן שפאניש:

En el año de 1492 a dos días del mes de enero fué tomada Granada por los reyes M. S. P. Fernando y J. Isabel, siendo artzivismo el reverendísimo S. P. Pedro Gon-

zález de Mendoza, Cardenal de España, Este mismo año, en fín del mes de julio fueron echados todos los judíos de todos los reinos de Bastilla, P. Aragón y de Sicilia. El año siguiente de 1493 en finde mes de enero fué acabada estasanta iglesia de reparar todas las bóvedas y blanquear y trazar, siendo obrero mayor don Francisco de Cuença acredícimo de Catalatrava.

אזוי זיינען פאראייביקט געוואָרן די אידן פון דער אמאליקער שפאניע...

אין א דערבייאיקן צימער זיצן יונגע נלחים, געקליידעט אין פורפור-רויטע טאנעם. שאקלען זיי זיך זינגענדיק אי-בער גרויםע ביכער. טאַלעדאָ דערציט א נייעם דור פריידיקער פאר גאנץ שפא-

רורך פיל שטאַקן געדרייטע טרעפּלעך - קריכן מיר צום טורעם, צו די ריזיקע א לארם-נלאָקן. צווישן די דיקע ווענט זיי-נען אויסגעבויערט ספעציעלע לעכער פאר לופעם פון ביקסן. אלעם איז דא פארזיכערט.

די נלאסן זיינען שווערע מעכאניזמען. אמאל זיינען זיי באנוצט געווארן. היינט זיינען שוין פאראן מאָדערנע. אוינער פון אונדו קען נישם איבערנעוועלטיקן דעם יצר-הרע און טוט א צי א שווערן שטרים וואם האלט צונעבונדן א נלאק צו דער וואנט. עם צעלאוט זיך א ריזי-קער "בום" וואם הילכט אפ אין די אוי-ערן. דער עולם ווערט בלייך אבער דעם נעלעכטער איז שווער איילצוהאלטן. דער קלונג קען פארטויבן מענטשן און אין ערשטן מאמענט האט עם אויסגעוען אז מיר האָבן ארויסנערופן ווער וויים וואס פאר א בהלה אין קלויסטער, אבער עם איז נישט געווען מער ווי א מינוט שרעק... אייניסע פון אונדו האבן זיך פארנומען מים אויסקריצן אויף די נלאקן "נצח ישראל לא ישקר". קען עם זיין אן ענט-פער אויף אמאליקע ליידן?

און פון דער קאטעדראל נייען מיה אין א צווייטע אידישע שול, באקאנט אונטערן נאמען "סאנטא מאריא לא בלאנקא". פון וואנען קומם אוא קאטוי-

צום יובילעאום...

(ענדע פון זיים 1)

עם איז נישטא לוים אונרזער מיי-נונג קיין ווירדיקע פארם פון פייערן יעם יובילעאום פון דער גרויםער רע-יואָלוציאָנערער באוועגונג אין דער מאדערנער אידישער געשיכטע, ווי "ווייטן, דעם אין דעם אויפשטעלן אין דעם אימיגראנטישן ישוב השכרה קיבו-צים. אזוי וועם דורך דעם לעבן גופא באשטעטיקט ווערן דער באָראָכאָווים טישער פרינציפ, אז דאס אידישע לע

לישער נאמען צו א אידישע שול, סעו רערקלערן דער טעקסט וואס איז אוום-נעקריצט אויף א וואנט און וואס מיר קאפירן אויך או דער מינדסטער ענדע.

Este edificio fué sinagoga hasta el año 1405 en que se consagró en Iglesia de Santa María La Blanca por la predicción de San Vicente Ferrel. El cardenal Siliceo fundó en ella un monasterio religioso con la advocación de la penitencia en 1550. En el de 1600 se suprimió v se redujo en ermita u oratorio en cuyo destino perseveró hasta el 1791 en que profanó y convirtió en cuartel por falta de casas y en el 1798 reconociéndose que amenazaba próxima ruina dispuso el Señor de Vicente Don de Real general de los Reales ejércitos e intendente de estas provincias su restauración con el fín de conservar un monumento tan antiguo y digno de que halla memoria. En la posterioridad reduciéndose en el almacen de enceres de la Real Hacienda para que no tenga en lo sucesivo aplicación menos decorosa אויב די דערמאנטע אויפשריפט שיל-רערט נאָך נישט נענוג די געשיכטע פון רער שול, וועלן מיר צוגעבן פאלגנדיסע די שול איז פארעכנט אלם די עלטסטע פון טאלעדא, דאס הייסט, אז זי איז אויפגעבוים געווארן נאך פאר דער שול פון ר' שמואל הלוו. מען רעכנט אז דאָם איז געווען ענדע 12טן יאָרהונדערט. קנאפע 90 יאָר פארן 12 גירוש שפאניע איז די שול רעקוויזירם געוואָרן און פארוואנדלט געוואָרן אין א קלויסטער אונטערן נאמען "נועסטרא סעניאָרא דע לא בלאנקא". אין 15סן יארהונדערט האט דער קארדינאל סי-ליסעא געמאכט פון דעם אוים קלויסטער און דארטן אריינגעזעצט פרויען וואס האָבן צוגעזינדיקט און שפעטער זיך צו-

דיק פארנומען אויפן גלייכן וועג. (פארזעצונג קומם)

בן פירט אומפארמיידלעך צום סא-ציאליסטישן ארץ ישראל - אפילו וען די געשיכטע פירט אונדו אויף אומווענן, און צווישן פאלמאווע און עין הרוד מוז ליגן מאועסוויל. אזוי וועט אָפּנעשלאָסן ווערן דער עטאפ פון אידעאישער קריסטאליזאציע און ארן עם - און עם ארנאניזאציאָנעלן קאמף וועם אויפגעשטעלט ווערן די ערשטע סטאנציע פון דעם ווייטערדיקן עטאפ, רעם עטאפ פון פארווירקלעכונג.

ער געשמערט ווערן אין מיטן ריידן און נעמט גלייך דערציילן ווי ער וואָלט א רויטגעלייענט פון א ביכל:

- נענוי ווען די אידן זיינען אהער ישקומעו קען מען נישט וויסן. איר האט ראר שוין געהערט, אז עס זיינען פא-ראו מענטשן וואס נלויבן אז די אידן ויינען געווען די וואס האבן געליינט דעם פונדאמענט פון דער שטאט. מען קען ויך פארשטעלן אז זיי זיינען געקומען אהשר אין די צייטן פון חורבן בית-המק-רש, ווי ע סואל נישם זיין איז זיכער אז אין פארלויף פון יארהונדערטער האבן אירן דא געמאכט א "קאריערע". און סוף 12טן יארהונדערט ווי אויך אין מי-טו 14טן יארהונדערט האבן זיי דא גע-שפולט א וויכטיקע ראָל. דאן האָבן זיי אויסנעפועלט ביי אייניקע מאנארכן פון סאסטיליע געוויסע פריווילעגיעס און פון יענע צייטו שטאמען די צוויי שולו און. רי מקוה וואָם געפינען זיך דאָ.

מיר הריען זיך איבער די שמקלע מעלקד וואם האבן מאקסימום א ברייט פון 2 מעטער. די היינער זיינען דא הוי- נק 2 מעטער. די היינער זיינען דא הוי- נע או אלע געבוים פון שטיינער. די די שטייער וואס קומן אראפ ווי זיי שטייער וואס קומן אראפ ווי זיי אוהלבון געווען דורבגעפוולט צוליב די איהוגדערטער. די קאכלעך דעבער זיי- גען באדעקם מיט א דינעם שיכט אייו און דער לאני פון זייער ווייסיים שא- דאם אנסקענן דעם זאמריקן ברוק. דאם זיינען ערטער וואו די זון קען האט זיינען ערטער וואו די זון קען מער שוניעאל גער דערנרייבן.

מיר קומען צו צו א טויער, געבויט אין פארם פון א האלבע לבנה. דער טוי-ער הייםט "ארקא דע לא סאנגרע", און לוים זיין נעשיכטע איז עם טאקע א בלוטיקער טויער. דורך אים זיינען דורכ-נענאנגען די אידן וועמען די נלחים פון רער אמאלוקער שפאניע האָבן פאראור-טיילט אומצוקומען. איבער דעם טויער איז אויסנעבוים א קליינער קלויסטער יאס טראגט א קלינגענדיקן נאמען: "קא-פיללא דעל קריסטא דע לא סאנגרע". אמאל, אין די אינקוויזיציע-צייטן האבן "הידן נעמוזט אויסהערן א "מיסא פאר זייער טויט אין דעם דאָזיקן קלוים-טער, כדי זיי זאלן נישט פארשיקט ווערן אין ניהנום נאכן טוים...

רי וערטער לענען האבן א אוראנישן אפלאנג, אבער הערבריס מיט וואם פאר דראקיים דער וועברוויותר דערם, וענען ארואקיים דער וועברוויותר דערם, וענען דעם, פילבדיס העם שמאלץ אין זיון סול, פוט מען צו דער איבערצייגונג, או געשכט אוא שכע או צוריס שכטע האט עפעס פון אמת, או דאם וואם פיר האבן מיט אייניסע יואר צוריס וואס פיר האבן מיט אייניקטע יואר צוריס ועלע א אינסוויזציע וואס איז געווען עוען אוינסוויזציע וואס איז געווען שואלט און אלעט וואס די פארכאפני און אלעט וואס די פארכאפני ביניכעלער פון דער "גראשן-ביבל"א מעק" האבן געשריבן — איז אסת... אט מעק" האבן געשריבן — איז אסת... אט

רא אויף דעם זעלבן פלאץ וואו מייר נעני פינען זיך איצם, אנסקענן דעם, סויער פינען זיך איצם, אנסקענן דעם ,סויער גרויסער שייסערהוניםן מים פלאפען וואס הימל, און אירן זיינען נעווארפן נעווא-רן, און אירן זיינען נעווארפן געווא-גען מיי די שענסערלעד פון דעם פליום-טער און געפורמלים א תפילה או דער עון מיינים אין דער מענים און אירן און געפורמלים און העם פליום-וואס זיצט אין די הימלען ואל החסנות האבו אויר די ונעדימע אירן.



מען צו קבורה אין דער גרויטער שול. ווען די שול איז פארוואנדלט נעווארן אין א קלויסטער, האבן די ארומיקע שכנים ארויסנענומען די מצבות און זיי גענוצט אלס שטיינער צו וואשן וועש. מיר באקוקן א מצבה. עם איז א ריזי-קער שטיין, אויסגעקריצט מיט פארשיי. דענע פסוקים וואָס עם איז שווער צו לייענען. מען זעט דאָ בלויז מים גרויםע אותיות די פאמיליע "הלוי". מען זעם אויך פארצייכנט די יארן 5109 און 1349. אלם צייכן אז זיינע רייד שמימען מיט דער ווירקלעכקיים, ווייוט אונדו -דער ווענ-ווייזער אויסגעבויערטע לעכ לעך אין די שטיינער, דורך וועלכע די פרויען פלענן ארויסלאזן דאס וואסער ביים וואשן זייערע וועש. א שטיק צייט נאך דעם ווי די אידן זענען פארטריבן נעווארן פון שפאניע, האם מעו די אל-מע מצבות נעבראכם אינעם מוזעאום.

רי ווענט זענען דאָ באפּוצט טיט זייט-

נישם וויים פון מוזעאום, אריימומענדיק אין דעם קווארמאר וואס ווערם
נגרופן, קבודער-א", מרעפם טען די אלמע של פון ר' שמואל הלוי. לוים ווי דא
איז אנגענומען, האם ר שמואל הלוי אזון האם איז אנגענטער האמטעבער
פון קענינ דאן פערגארא דע קאססילאיז אנגענון דעם נבאי ר' מאיר אויפצובויען די שול. ביו די אירן זוינען געזוען אין שאפגיע האם זי געדינם אלם
זוען אין שאפגיע האם זי געדינם אלם
זוען אין שאפגיע האם זי געדינם אלם
יארהונדערם האבן די קאמוולישע
מלכום איבערגענעבן די שול צו דער
מלכום אברענגענבן די שול צו דער

פאר דעם וואָם האָם נעקענט א בית-המדרש אדער א הסידים-שטיבל דארף מען נישם שילדערן די שול. א גאנץ גרויםער, הווכער צימער, די באפוצונגען עכט-אירישע, זיינען איינפאכע, אבער פסוקים פון תהילים זיינען באשריבן א-רום די ווענט. פון ביידע זייטן שטייען דייען סטענדערם. אנטקענן איז די וואנט רורכגעלעכערט דריי מאָל, לוים דער מאם וואם עם דארף פארנעמען א ספר-תורה. דא איז ווייום אוים נעשטאנען רער ארון-קודש. אין מיטן סאלאן איז אָפּגעצוימט א שטיקל פּלאץ: א קבר פון א וויכטיקן אידן. לייענען איז שווער. די ציים האם אלעם צעריבן, אפילו

און אויב מ'וויל דערפילן מים איין מאָל דעם גאנצן אונטערשייר פון אונהז" און "זיי", דאן דארף מען נלייך נאך דער דאויקער באשיידענער שול בא-זוכן די גרויסע קאטעדראל. גלייך ביים אריינניין טרעפן מיר אויף די ווענט צוויי געמאָלטע בילדער וואס רופז אונדזטר אויפמערקזאמקיים. אויף איינעם זעמ מען ווי א גרופע אידן (מיר וועלן מודה-זיין, אז ווען דער וועג-ווייזער אונדו נישט אויסגעזאָגט, אז דאָס זיינען אידן, וואלט אונדו סיינמאל נישט איינ-נעפאלן צו טראכטן, אז מיר האָבן עפעם א שייכות מים די ווילדע ברואים וואם מען זעט אויפן בילר), בארוועסע און האלב-נאקעטע, די קעם באדעקט מיט יארמלקעם און די בערדלעך הענגען א-ראפ ווי צוגעקלעפט, אט די פינסטערע אידן טראָגן אלע צוזאמען א קריסטלעד סינד וואָם זיי האָבן ערגעץ-וואו געגנבעם דאם קינד - זייער א שיינם, די אוינן פארגלאצט צום הימל, די הענטלעד אויסגעשפרייט. דאָס בעט ער זיך אזוי ביי די אידן אז מען זאל אים נישט סוו

ראובני

מים א קאפיםל אירישע געשיכמע

(א כאזוך אין מאַלעַדאָ פון אמאַל און היינט)

א חבר פון אונדוערע עולים. מיד עוער חים די איינדרוקן פון זייער רייזע צווישו ארגעומינע און ארץ-

מיר פארן דאם מאל זיך באקענען און זען מיט די איינענע אויכן א וויכטי-סן קאפוטל פון אירישע געשיכטע, אפ-שר דעם וויכטיקסטן אין זיין צייט, נע-מענדיק אין אכט די ווירקונג וואס דער אמאליקער אידישער ישוב אין שפאניע האם אויסגעאיבם אויף אונדוער דיאם.

דער באן שלעפט זיך שווער. בסך-הכל טיילט אם טאלעדא פון מאדריד א שטח פון 55 קילאָמעטער, אָבער מען פאָרט כמעט אזוי פיל ווי פון בוענאס איירעס סיין ראואריא. די פאסאושירן זיינען כמעם אלע טוריסטן. טאלערא לעכט פון מוריזם פיל מער ווי - לאמיר - ואגן אונרזער היימישע מאָנטעווידעאָ. די ---וועג-ווייזער ("גיאם" ווערן זיי דא גערו פו) ווארטן אף די פאסאזשירן ביי דער באן-סטאנציע און זוכן עפעס צו פארדי-5 נען. זיי פארדיננען זיך אויפן טאָנ: פעזעטאס פון א קאפ. און אויב עם זיי. נען פאראן מער ווי 5 באזוכער, קען מען ביי זיי אראפרינגען פון מקח. כדי צו באווירקן די נעסט, רעכענען זיי גלייך אוים אויף די פינגער וואָם פאר אן ער. טער זיי וועלן אייך אלץ ווייזן; דעם אר-כעאלאנישן מוזעאום, די אירישע שול, די בריק "אלקאנטארא", א צווייטע אי-רישע שול וואס איז נעווארן א קלוים. טער. "די טיר פון בלוט", די גרויסע קא-טעדראל, דעם קליינעם קלויסטער און אזוי ווייטער. די פיננער זיינען נישט גע-נוג אויף אויסצורעכענען אלע ערטער און דער "ניא" פארענדיקט מיט אן אויםנעצוינענעם טאָן "אי מוטשאָ, מו-משא מאם".

אלעם שמעקט דאָ מיט אלטקייט, מיט יארהונדערטער וואס מאכן געשיכטע. -אויזלען און אָקסן געשפאנטע אין ווע נענער שלעפן זיך איבער די בלאטיקע גאסן. מאסן פרויען מיט זויג-קינדער אויה די הענט באפאלן די טוריסטן און -דערציילן סינטעטיש זייער הארצרייסנ דיקע נעשיכטע: דער מאן איז נעהרגעט נעווארן אין בלוטיקן בירנער-קרינ. זיי זיינען נעבעך געבליבן מים קליינע קינ-דער אויף די הענט, זיי שטארבן פון הונ-נער און נייען אוים פון קעלט.

אז די דאָזיקע מענטשן לעבן אין די שרעקלעכסטע באדינגונגען, דאס דארפן זיי נישט דערציילן. זייער נאנצער הילוך זאגט עדות אויף דעם, אבער אויב די מענער זיינען געהרגעט געוואָרן אויף די שפאנישע שלאכט-פעלדער און דאָם איז נעשען מים א יאר אכם - צען צוריק, -דאן פון וואנען קומען אט די אלע זויג - סינדער? אבער אין דער היינטיקער שפא ניע איז נאיוו צו שטעלן אזעלכע סלאק-קשיות...

דער ווענ-ווייזער יאנט. ער זאנט אז ער האט ניט קיין אינטערעס צו נעמען אומזיסט באצאלט, נאר וויל אונדז טא-- קע ווייזן עפעם פון טאַלעראָ, און דערי בער דארף מען זיך צואיילן. ארויפגיי ענדיק דערווייל דורך די פיל טרעפ צו רער שטאָט, דערציילט ער אונדו א ביסל

די גרויסקייט פון דער דאזיקער -שטאָט באשטייט אין דעם וואָס קיינער וויים נישט ווען זי איז גענרינדעט געווא-רן און ווער ס'איז געווען איר גרינדער. -די שפאניער האלטן זיך ביי דער לעגענ דע, אז דעם פונראמענט פון דער שטאט האט געלייגט דער דריטער אייניקל פון טובאל, קעניג פון שפאניע, וואָם האָט נעהייםן "טאנא", ווייל ער איז געווען דער ערשטער וואס האט באמערקט דאס טייכל וואס פליסט דא. אנדערע זאנן אז הערקולעם איז נעווען דער גרינדער; נאך אנדערע מיינען, אז די גריכן אליין האבן -אנגעהויבן איר בויען און א נאמען גע נעבן "טאלעטראן" וואס הייסט אין גרי-כיש "שטאט". עם איז אויך פאראן א מיינונג אז די רוימער זיינען געווען די -הויפט-בויער. זיי האבן איר גערופן "טא -לעטום". עם איז ווידער פאראן א געווי סע מיינונג אז די אידן האבן אנגעהויבן צו בויעו מאלערא, זיי זיינעו אהערנעקו-מען נאד פאר יעזום קריםטום. במשך אייניקע יאָרהונדערטער איז טאָלעדא נעווען דו הויפטשטאט פון שפאניע. אין -דער צווייטער העלפט פון 16טן יארהונ דערט האט פעליפע דער צווייטע אריבער נעפירט די "קארטע" קיין מאדריד און דאם איז געווען א גרויסער קלאם פאר דער שטאט. די איינוואוינערשאפט איז דא נעווארן אלץ סלענער און היינט איז עם א שטעטל פוז קוים 26 טויזנט נפשות. ווען נישט דער שפאנישער בירגער-קריג וואלט נאָך דער נלאנץ פון טאַלעדאָ ניט נעווען אווי פארלאשן. די מלחמה האם דא אנגעמאכט א חורבן. די באמבארדיר אוויאנען האבן צעשמעטערט די אמאלי-

קע אראכישע פאלאצן, די רעגירונגם-הוין און נאך ווערטפולע היסטארישע פאר. מעננם.

מיר קומען ארויה אין שטאט און קוקן אראָפ פון דעם מויער וואָם דינט אלם ארייננאנג אין שטאט. "פוערטא דע מאל". הייסט דער מויער, פאראז דא פארשיידענע אויפשריפטן אומלייענבא. רע וואם שטאמעו נאד פין 4טן יארהונ-דערט. אין 14טן יארהונדערט איז שוין דער מווער געווארן איכערגעבוים אבער מען האט דאן געלייגט פיל אכט אז דאם ואל קענען בלייבן א היסטארישע רע-ליקוויע.

אראפקוקנדיק פון דער הויך אנט-פלעקט זיך פאר אונדו א פאנאראמע וואם בלויז אין פילם זעט מען עם אמאל. פוז ביידע זייטן ציען זיך הויכע בערג, באדעקטע מיט שטיינער וואס די נא-טור האט אויסגעגאסן. אין מיטן שלענ-גלט זיך דאָס טייכל "על טאכא". אויף אים איז איבערגעוואָרפן דער בריק "אל-קאנטארא" וואָם איז געלייגט געווארן רורך די אראבער אין יאר 866 אנשטאט א פריערדיקן וואָס איז געבויט געוואָרן דורך די רוימער. אויף א שפיץ בארנ זעען מיר רעשטן פון אן אמאליקן פאי לאץ. "קאסטיללא דע סאן סערוואנדא" הייסט עס. דער פאלאין שטאמט נאך — פון די אראבישע צייטן און איז געבויט נעווארו סטראטעניש, כדי צו קענען בא-שיצן די בריק "אלקאנטארא" אין פאל פון אן אינוואזיע.

דער פרימאָרגן וואָס פארשפעטיקט אין אויפניין און די מאסן אינוואלידן און אָרימעלייט וואָס רייסן ביי די פּאָלעס מאכן נאָך די פאראָרעמטע אויסטערלי. שער, און מאמענטנווייז דוכט זיך טאקע אז מיר זיינען פארוקט נעווארן פלוצלונג אין עפעם אן אלטע וועלט, וואס אטעמט נאָך מיטן כוח פון געשיכטע, וואָס לעבט בלויז מיט פארגעלטע פראגמענטן-בלעט--לעך. נישטאָ דאָ קיין לעבעריק באשעפע ניש. אפילו די אָקסן מיט די אייזלען וואס שלעפן זיך נעשפאנטע אין די סליי. -נע וועגעלעך, זעען אוים ווי באלזאמיר -טע, אט אזוי ווי יענע רעשטן פון ארא בישן פאלאץ וואָס אלפאָנסאָ דער 6טער האט באפוילן צו היטן, ווען ער האט צוריק איינגענומען טאלערא.

וואס קענט איר אונדו דערציילו --ווענן דעם אמאליקן אידישן ישוב פון ?דער דאויקער שטאָט

דער אלטער "ניא" הוסט אַפּ װי א רעדנער וואָם האָט מורא טאָמער וועט

צביה

מיטו קומען פון צביה לובעטקין מויז ארץ-ישראל. האט זיד געעפנט א וואונד פונדאסניי. האט מען דאד שויו אלעם געוואוסט פון פריער, א-בער מען האט נישט געטראפן דעם מענטשן וואָס איז געשטאנען דאָרטן, צווישן די מויערן, און געפילט אויף זיין קערפער די אנגייענדע מלחמה. די וואס מען האט געוואונען דורך פארשפילן דאם לעבן.

צביה דערציילט. קוקט מען אויף איר פון דער ווייטנס. דוכט זיר אז עם -רעדט נאד אויך איצט די פארטיזאנ קע. די פארביטערטע, ענטוישטע אין אלעם און געזעגנטע פון לעבן. -און דערפאר דער לעצטער שטאלץ, דער לעצטער בליק און דאם לעצטע ווארט. -דערפאר קעו מעו שויו ריידו אוים נעצויגן, קלאָר, אומצוויידייטיק, ווייל פארן טויט - שוין נישטא קיין סר

צו פארלירן... אוז צביה דערציילט, א פארבי-טערטע שטימע רעדט אראָפּ נישט פון דער בימה אין יגור, נאר פון יענע חורבות וואם האבן מים זיך פאר-שלעפט מיליאָנען... א פאלק פון מאר טירער. און ווען צביה דערקלערט די סיבה פארוואס איר דערציילונג האט נאָך א זין - כדי איר זאלט וויסו, אורטיילן און לערנען - ווערט דער גרויסער געצעלט וואו עס קומט פאר דער צוואמענפאר פון קיבוץ המאוחד קליין און נישטיק; געדארפט וואלט מנן היינט צונויפזאמלען דאָס נאנ-צע פאלק, גרוים און קליין ווי ביי -דעם בארג סיני, אלע זאָלן היינט קו-מען וויםן, אורטיילן, און דאָם וויכ-טיקסטע - לערנען אז אירישע גע-שיכטע איז א טייוולשע ראד וואס דריים זיך צעקוועטשנדיק צווישן אי רע אייזנם צאפלענדיקע מענטשלעכע קערפערם, און קומען דארת דער דור

לן דעם געיעג פון דער ראד וואם די מענטשהיים האט אויף אונדו אנגע-שיקט. צביה, פרומקע, אנטעק — זיי האבו נעפונען אין זיך דעם כוח.

אזוי איז צביה אויף דער כומה,

ראן ווען זי ווארנט. אנדערש איז זי פון דער נאענטן. א פשוטע אידישע



טאַכטער, וועמענס פנים עם שפינלט אם ליידן צו וועלכע אידן זיינען דאָך שוין בעצם געוואוינט. שווער צו גע-פינען אין צביה'ם פנים א פונק פון יענער נבורה וואם אידן ווילן אויפ-ווארפן בלויז אף גויים. צביה האט דורכגעמאכט דעם גאנצן לעצטן דריי פון דער ראד, אבער עם איז שווער צג גלויבן אז זי זאל זיין פעאיק צו דעם, אז די דאויקע הענט זאלן האבן געווארפן גראנאטן, זאלן האכן גע-קעמפט מיט די פארפאנצערטע חיות... צביה נעהערט טאקע נישט צו די וואם וועט מיט זיינע כוחות אפשמע. נאציאנאלע העלדינם וואם מעז

טרעפט איינס אין א דור. זי איז בלויז א לעבעדיקער עדות פון א יונגן דור אין דער פארפייניקטער פוילן, א דור וואָם האָט זיך א הויב געטון און גע-בראכן די אידישע טראדיציע פון נרונטלאזע אילוזיעם, אָפּטרייםלענדים פון שימל א טראדיציע פון "תמות נפשי עם פלשתים" אויב קיין אנדער אויסווענ איז שוין נישט פאלאן...

שווער צו זאגן עפעם וועגן די אלע וואס ווערן דורך צביה'ן אויסגערעכנט. האט דאך יעדער איינער פון אונדו נעקענט זיין אויף זייער ארט און -דורכלעכן דעם פארצווייפלטן נעראנ נל. יעדער איינער פון אונדו לעבט ראָך דורך דעם טאָג נישט ווי קיין מענטש מיט לייטן גלייך נאָר ווי א לאָטעריי-שפּילער. דערפאר קאמף וואס צביה און איר דור האבן אויך אויפגעהויבן דארטן; דערפאר דער קאמף וואם א פארצווייפלטער דור הויבט אויף דאָ. ציט זיך דער רויטער פאָדעם פון פארברענטע אי-רישע קערפערם. נישט אויף דעם ווע-לן מיר שאפן אידישע געשיכטע.

-דערפאר איז פאראן וואס צו לער נען פון צביה'ם רייד. דערפאר קיים-לען זיך מוסקולן וואס בינדן זיך צו-זאמען כדי אָפּשטעלן די טייוולשע ראָד. א נאנץ פאָלֹק קען קיין מוסקולן נישט פארלירן; א נאנץ פאלס סען מען אויך אין קיין תפיסות אדער גע-טאם נישט פארשפארן.

-דער געראנגל פון ווארשעווער גע טא האט זיך נאך וויים נישט פאר-ענדיקט. עם איז שווער צו טראכטן אז די צביה'ם האבו נאד נישט פאר-ענדיקט מיט זייערע פליכטן. פראנט האלט זיך נאך אין אויסצי-עו ווייל - אירו פארהייליסו דעם לעבן און אלע אידעאלן שטרעבן צום פעבן...

> מול-טוב דעם חבר זעלדים צו זיין פארלאבוננ קעליטא-עלבוים-גרין-לאהקע

נחמו צו זיין חתונה קעליטא, לאה'קע, שום-טער, פאנצער, גרין

מול-טוב דעם חבר

פ-מן סעפמעמבער גרויסער

פראסלאמירונגם. BOR

> פון דעם קאמפיין פאר דער

"דרור" הכשרה אין סאלאן פון דער חברה קדישא

אונרוער בעסטע נליק-וואונטשן דעם חבר זעלדים צו זיין פארלאבונג לשכה מרכזית פון הדרור"

אונדוער טעטיקיים פארן קרן קימת לישראל

(פון א צירקולאר, געשיקט דורך דער מזכירות עולמית צו די "דרור"-החלוץ הצטיר ארנאניזאציעם אין די לטנדער)

רו ערד אין אלע טיילן פון לאנד און אויה אלט זיינע גרענעצו. גרינדו נייט זידלונגען מים שנעלן טעמפא און אין גרויםער צאל. מ'קען צונישט מאכן די נזרה. דארט וואו מיר וועלן אויפשטעלו אונדזער צעלט - דאָרט וועט זיין אונ -- דוער גרענעץ. די זידלונגען אין צפון כפר-גלערי און תל-חי - האבן פארוים-יטרוסט אונדוער גרענעץ צו צפון. אונ-דוער קאמף פאר ביריה - איז געווען א קאמה פאר די רעכט פון אונרוער קאלא-ניואציע אין לאנד, פאר די עקויסטעניי-רעכט פון א אירישן פונקט. מיט זיין כוח וועלן צעבראכן ווערן בייזע כוונות פון צורויבן שטחים און נעגנטן פון אונדוער לאנד. אונדוער באוועגונג אין יעדן לאנד מוז אנלאדן אויף זיך דעם יאד פון ארגאניזירן די טעטיקייט פון קק"ל.די ארבעט פון קהק"ל דארף פאר-נעמען א גרויסן אָרט אין דער דערציע-רישער ארבעם פון אונדוער באוועגונג אין סניף, אויף הכשרה, אויף סעמי-נארן, צוזאמענפארן און קאנפערענצן, ווי אויך אין געדרוקטן מאטעריאל. אין -די צענטראל-קאמיטעטן פון די באווע גונגען דארף זיך איין חבר אפגעכן ספע-ציעל מים דעם אָרגאניזירן פון דער סק"ל טעטיקייט אין דער באוועגונג, כדי צו אקטיוויזירן אונדוערע חברים אין די

אלגעמיינע אקציעם פון קק"ל. מיר זעען אין דער קרן-קיימת-טעטי-קייט איינעם פון די וויכטיקסטע, דערצי. ערישםטע מכשירים ביי דער איצטיקער ציים. דאָם איז א פראנע פון לעבן פאר אונדזער באוועגונג, פאר איר אנטוויק-לונג, פאר איר וואקסן - צו זיין צווי-שן די הויפט-טרעגער פון דער קרן-קיימת טעטיקיים אין יעדן לאנד, אומעטום.

מיטן גרום פון ערד-אויסלייו המזכירות העולמית

אונדוערע בעסטע נפיק-וואונטשן דעם חכר נחמן משערוואנאנורא

צו זיין חתונה לשכה מרכזית פון "דרור"

דעם חבר נחמו מול-טוב "דרור" אין מאנטעווידעאָ

עליה און אויסלייזונג פון דער ערד דאם זיינען עלעמענטארע רעכט פאר אונדוער עקזיסטענץ און א באדינג פאר איר. פאר זיי וועלן מיר קעמפן מים אלע וועגן און מיטלען, זיי וועלן מיר דער-גרייכן טראץ יעדן קרבן.

קרן-הקיימת רום נישם און שווייגם נים. 'זיים די גזרה קענן דערווערבן ערר איז פארעפנטלעכט געווארן, האָט זי אויסנעלייזט 340.379 דונאם (דערפון 205.000 דונאם פון אראבישע הענט), וועלכע זיינען 42 פראצענט פונעם ערד-פארמענ פון קרן הקיימת --200 זידלונגם - פונקטן ליגן אויף דער ערד פון קרן הקיימת, און זיים דער גזרה 60 ווינען נעגרינדעט געוואָרן מער ווי נייע זידלונגען. צום ערשטן מאל אין -דער געשיכטע פון אונרוער קאלאניוא ציע, זיינען קאָנצענטרירט אין די הענט פון קק"ל 51 פראצענט פון דער אידי-שער ערד אין לאנד. שווער זיינען געווען די באריננונגעו פון קרן קיימת - די -רענירונג האָט מיט גרויסער פינקטלעכ קיים נעהים דעם נעזעץ. און מראץ אלעם איז געוואקסן דער קרייז פון איר טעטי-קיים און אירע הכנסות זיינען געשטיגו. און דער קאמף שטיים נאָך פאר אונדו. מיר מוזן צעברעכן די צוימען. יעדער טראפן כוח פאר דער זעלבסט-אנשטרענ-נונג זיך צו באפרייען פון די קייטן, יע-דע פרייע שיף מיט עולים, יעדער שטה ערד וואם ווערט דורך אונדז דעראָבערט, יעדער נייער ישוב וואס שטייט אויף אין לאנד - הויבט אויף אונדוער כוח אי-נעם שיקואל-געראנגל פאר דער עקוים-זיסטענץ פון אונדוער פאלק, פאר דער שאפונג פון אונדוער פאָטערלאנד. די ממשות'דיקע פאקטן פון אונדוער כוח זיינען אונדוער נעווער אין דער מלחמה. נישט קיין דעקלאראציעם און נישט קיין קאמיסיעם וועלן אונדו ברענגען די -דערלייזונג. די טאטן און די ממשות-ריקע פאקטו - זיי וועלן אונדו דערליי

עם שוועבן אין לופט-רוים פארשלאנן פאר דער "לייזונג" פון אונדוער פראנע. איינער פון די פארשלאגן - די צעטיי-לונג פון א"י. נאד דעם ווי דער מזרח--דיקער עכר-הירדן איז פון איר אפגערי -סן, וויל מען נאָך צעשניידן דאָס איבער געבליבענע. פיר פוזן זיר אנטקעננשטע-לן דער געפאר, וועלכע איז בכוח אפצו-

מ'אין מארביי א יאר זיים דעם נצחון. אבער די איבערנעבליבענע פון אונדוער פאלק זיינעו נאך פארשפארט און זיי שמאכטן נאך אין די לאגערן. אונדוערע ווייניק פארבליבענע אטעמען נאך די לופט פון גרוילן און פּאָגראָמען. זיי וואָג-לען נאָך איבער נאנץ אייראָפּע, רייסו זיך דורך פארמאכטע גרענעצן קיין ארץ. ישראל. די ברענעם פון לאנד זיינען אפ-נעשלאסן. ריזיקע כוחות פון דער ברי-טישער אימפעריע, זיינען מאביליזירט געוואָרן צו וואכן אויף די ברעגעם און איבער די ווייטע ימעו. עם זאל זיד נישט -דערנענטערן קיין שיפל פון געראטעווע -טע צום איינציקו און לעצטו רעטונגם ברענ. פארבליבענע נאָך דער גרויסער שחיטה פון אן אלמן פאלק, זאטע מיט פארפאלגונגען, מידע פון מאָרדן, רייסן זיי זיך צום לעבן, צו פרייהיים, צו היים לאנד - אוז ראסו-געזעצו בינדו זייערע הענם, פארווערן זיי צוריקצוקומען צום ברעג פון זייער פּאָטערלאנד; די ערד פון אונדזער פאָטערלאנד וואָס איז וויסט שוין טויזנטער יארן און ווארט אף דער האנט פון אירע זין, וואס זאלן באלעבן אירע אוצרות מיט ליבע און צו. געבונדנקיים - איז געבונדן דורך די נזרות פונם ראסן-געזעץ און וויים-בוך. אט דער געזעץ האט אונדו געלאון די רעכט צו דערווערבן בלויז 50 פראצענט פונעם ארץ-ישראלדיקן מערב-שטח. אויף 95 פראצענט פון דער ארץ-ישראל-ערד איז פארבאטן דער אידישער מי אריינ-צודרינגען. נישט דאָס נוטס פון די ארא-כער איז נעשטאנען פאר די אויגן פון רי פארפאסער און פארווירקלעכער פון -דעם געזעץ. אין זייערע אויגן איז בע םער די פוסטע וויסטעניש, דער אייבי-קער מדבר, די גזרה פון טויט אויף דער ערד וואס רופט און רייסט זיך צום לעבן.

שווער איז דער נעראננל צווישן אונדו און די אויפועער פונעם ראסן-גע-יועיז אין ארץ-ישראל. אונדוער אינטע-רעם ליגט אויף דער וואָנשאָל און ווערם נעוואויגן אין פלאנטער פון אים-פעריאליסטישע אינטערעסן. מיר מוזן צעברעכן די נעזעצן פון ראסן-אונטער-שידן, וועלכע פארבאָמן דאָס קומען פון -די פארבליבענע און דאָס אויסלייזן אונ--דוער היים-ערד פאר אירע צוריקומענדי סע זין. מיטן נאנצן כוח וואָס איז אונרז מארבליכן, מיט אלע וועגן -- אויב מיר נלוסטן צו לעבן און פרייהיים. פרייע שטעלן דאָס לעבן פון ציוניום: דערווער-



אוינוסט 1946

סאציאליסטישע יוגנט אָרגאניזאציע

בוענאם איירעם

אב תש"ו יוכילעאום צוואמענפאר פון דער פארטיי

מיר שטרעבן צו איבערדערציען זיך און די נאנצע באוואוסטזיניקע אירישע יוגנט אין ארגענטינע צו חלו-ציום - צו באטייליקו זיד דירעקט און אינטעגראל אין דער בויאונג פון -רעם היימלאנד, אין דער פארווירקלע-כונג פון ציוניזם, אין דער שוץ פון אירישער שאפונג און אידישער צו-קונפט. מיר זיינען א חלוצישע יוגנט-ארגאניזאציע.

מיר פארשטייעו אבער, אז די ריכ-טיקע חלוצישע דערציאונג קעו נישט נענעכן ווערן, אויב מיר וועלן זיך אָפּ-וונדערן פון דעם ארום, נישט אינטע-רעסירן זיך מיט די אלגעמיינע פּראָב-לעמען פון דער אונדזער דור און נישט באטייליקן זיך אין די קאמפן פאר אי-דישע אינטערעסן און רעכט אומעטום וואו אידן גפינען זיך. "דרור" איז בלייבצייטים א חלוצישע אוז א פאלי-מישט ראווטנונו

אונרזער יוגנט-אָרגאניזאציע האָט קיינמאל נישם אנגענומען דעם קליינ-בירגערלעכן באגריף פון "יוגנט פאר יוגנט". פון רעוואלוציע קעגן טאטע-מאמע, ווייל מיר זיינען יונג און זיי נע-בעד זיינעו אלט. מיר פרעדיקו ניט רע--וואלוציע צוליב אונטערשייד אין על -טער, נאָר ווילן פראקטיצירן רעוואָלו ציע צוליב די גרויםע אלמענטשלעכע און אידישע אידעאלן. און דעריבער איז "דרור" אז ארנאנישע טייל פון דער ציוניסטיש-סאציאליסטישער בא-וועגונג, דעריבער זיינעו מיר א טייל פון דער פאריוניקטער פועלי צעירי ציון פארטיי.

די פארטיי פייערט איצט 40 יאָר עקזיסטענץ אין ארגענטינע, און אינ-רערזעלבער צייט 40 יאָר עקזיסטענץ פון דעם וועלט פארבאנד פועלי ציון.

פאר אונדו איז עם נישט בלויז גע-שיכטע. ניט בלויז דערמאנונג דעם עכר. דער וועג וואס איז אנגע-הויבו נעווארו אין פאלטאווע פירט נאטירקער צו עין חרור: די אנהויבן פון פועלי ציוניסטישער פראפאגאנ דע אין ב. איירעס, 1906, ווערן פאר געזעצט אויף א נאטירלעכן אויפן אין די סעמינארן און מושבות פון דרור, יוגנט אוואנגארד" איז א נאטירלע... כע פארזעצונג פון "די נייע ציים", און די אידייען פון דער באוועגונג וואס זיינעז אויסגעפרואווט געווארן אין אזויפיל געזעלשאפטלעכע קאמפן, וואס זיינעו אזוי גרויזאם באשטע-טיקט געווארן אין דעם קאלך אויוון פון דער אירישער געשיכטע פון די לעצטע צוויי דורות, זיינען די זעלבע אידעען אין וועמענס דינסט מיר זע-נעז גריים אוועקגעבו אונדוער גאנ-צע יוגנטלעכע ענערגיע.

אין דינסט פון די דאויסע אידעען האכן אונדוערע עלמערע חברים, די פוז דער פארטיי, געפירט אומאונטער-בראכן א שווערן קאמף מיט קעגנע-רישע ריכטונגען און מיט אומפאר-שטענדעניש, האבן געארבעט און גע-שאפן, מיטגעווירקט צו דער אנטוויק-לונג פון אידישן ישוב אין ארגענטי-ציוניסטישו בא-נע און געמאנט וואוסטזיין און ציוניסטישן טאט ביי אייגענע און פרעמדע. די רעזולטאמן פון דער דאזיקער גארנישט לייכטער ארבעט זיינען אָנזיכטיקע און גרוי-סע. לאָמיר דערמונטערן די סעמפער און טוער פון דער באוועגונג, ביי דער נעלעגנהיים פון דעם יובילעאום, אי-בערגעבנדיק זיי די באגריסונג און אנערקענונג פון דער יוגנט-פארמא-ציע פון דער פארטיי.

מיר שטעלן זיך נישט צופרידן מיט דעם דערגרייכטו.. אויד די חברים פוז דער פארטיי ווייסן, אז דער וועג איז נאד לאנג אוז די ארבעט דארת געטאָן ווערן מים א סך מער כוחות, ענטוזיאזם און ענערגיע. עם איז ניט קיין וויכוח צווישו דרור אוז פארטיי. נאר פון חברים פון דער באווענונג מיט זיך אלייז. דער נאענטער לאנדעם בעלעגנ-צוזאמענפאר וועם געבן די היים צו רעזומירן דאָס דערגרייכטע, אנווייזן די מאטיוון פון דורכפאלן א--דער בלויזן און שמידן די אינסטרו מענטן פון דער באוועגונג אויף וויי-טער. דרור דארף זיך באטייליקן אין רעם אחריותדיק, אקטיוו און פולן באוואוסטזיין. די פארשטייער פון דרור אויפן צוזאמענפאָר דארפֿן ברענגען צו דער פארטיי דאס ווארט פון די יורשים און נאכפאלנער, זייער בייטראָג צו דער ווייטערדיקער אנט-ויקלונג פון דער פארטיי קען זיין פון היסטאָרישן ווערט - לאָמיר זאָרגן דערפאר או עם זאל אזוי זיין.

נומער 40

וועם אוועקגעשטעלט ווערן אויפן צו-ואמענפאר אין דעם גאנצן פארנעם און וועם האבן דעם נויטיקן אפקלאנג. אין אונדזער באווענונג ווי אין דער גאנצער עפנטלעכקיים. עם גיים אונדו נישט בלויז אין דעם אז די פארטיי זאל אונדו העלפן פארווירקלעכן אונ-דוער אייגענע הכשרה, נאר אין דעם אז די פארטיי ווי דער דרור זאל פאר. ואנדלען די אידעע פון חלוצישער וגשמה אין דעם לעבנם אינהאלם פון יער באוואנסטזיניקער אירישער יו-ונט אין ארגענטינע.

פון אונדו איז אפהענניק. צי דאם

פראבלעם פון חלוציות און הכשרה

(6 ענדע אויף זייט אויף